

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

<i>I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
* Verordening (EG) nr. 1299/95 van de Raad van 6 juni 1995 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3136/94 tot vaststelling, voor het visseizoen 1995, van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, onder A, D en E, bij Verordening (EEG) nr. 3759/92 genoemde visserijproducten	1
* Verordening (EG) nr. 1300/95 van de Raad van 6 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 104/76 houdende vaststelling van de gemeenschappelijke handelsnormen voor garnalen (<i>Crangon crangon</i>), Noordzeekrabben (<i>Cancer pagurus</i>) en langoestines (<i>Nephrops norvegicus</i>)	3
Verordening (EG) nr. 1301/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie	5
* Verordening (EG) nr. 1302/95 van de Commissie van 7 juni 1995 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw en schelvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk	8
* Verordening (EG) nr. 1303/95 van de Commissie van 7 juni 1995 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Ierland	9
* Verordening (EG) nr. 1304/95 van de Commissie van 7 juni 1995 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken	10
* Verordening (EG) nr. 1305/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen met betrekking tot de invoerprijzenregeling voor voor verwerking bestemde komkommers	11
* Verordening (EG) nr. 1306/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3223/94 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit	15
* Verordening (EG) nr. 1307/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2273/93 houdende aanwijzing van de interventiecentra voor granen	19

Verordening (EG) nr. 1308/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving	21
Verordening (EG) nr. 1309/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	23
Verordening (EG) nr. 1310/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand mei 1995	25
Verordening (EG) nr. 1311/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	27
Verordening (EG) nr. 1312/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	28
Verordening (EG) nr. 1313/95 van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	30

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

95/195/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 14 februari 1995 inzake steun door het gewest Sardinië (Italië) in de visserijsector (Tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen) ⁽¹⁾**

32

95/196/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 4 mei 1995 inzake de regeling voor de verlening van nationale steun op lange termijn aan de landbouw in de noordelijke gebieden van Finland**

35

95/197/EG :

- * **Besluit van de Commissie van 8 juni 1995 tot opschorting van de definitieve anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde soorten elektronische microschemingen, bekend als DRAM's (Dynamic Random Access Memories), van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea**

58

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1299/95 VAN DE RAAD

van 6 juni 1995

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 3136/94 tot vaststelling, voor het visseizoen 1995, van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, onder A, D en E, bij Verordening (EEG) nr. 3759/92 genoemde visserijproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en produkten van de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12 en artikel 13, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij artikel 1, punt 10, van Verordening (EG) nr. 3318/94, waarbij Verordening (EEG) nr. 3759/92 werd gewijzigd, een nieuw produkt is toegevoegd aan de lijst van produkten die in aanmerking komen voor de interventie maatregelen van de gemeenschappelijke marktordening; dat met het oog op de toepassing van die maatregelen voor dit nieuwe produkt een oriëntatieprijs moet worden vastgesteld, overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 3759/92;

Overwegende voorts dat het voor het visseizoen 1995 niet langer verantwoord lijkt twee oriëntatieprijzen voor haring aan te houden;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor het visseizoen 1995 voor de visserijproducten die vóór de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 3318/94 in de desbetreffende gemeenschappelijke marktordening waren opgenomen, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3136/94⁽³⁾; dat deze verordening bijgevolg moet worden gewijzigd teneinde daarin ook de voor het nieuwe produkt vastge-

stelde oriëntatieprijs en de enige oriëntatieprijs voor haring op te nemen;

Overwegende dat ingevolge de inwerkingtreding op 1 januari 1995 van de wijziging van Verordening (EEG) nr. 3759/92, de producentenorganisaties vanaf die datum aanspraak kunnen maken op een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor marktinterventies voor het betrokken nieuwe produkt; dat bijgevolg moet worden bepaald dat de onderhavige verordening van toepassing is met ingang van 1 januari 1995;

Overwegende dat de ontstaansfeiten van de omrekeningskoersen die moeten worden toegepast voor de berekening van bepaalde bedragen die voortvloeien uit de mechanismen van de gemeenschappelijke marktordening zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 3516/93 van de Commissie⁽⁴⁾; dat hieruit voortvloeit dat voor de periode van 1 tot en met 31 januari 1995 op de betrokken omrekeningskoers de correctiefactor 1,207509 moet worden toegepast; dat de oriëntatieprijzen voor deze periode dienovereenkomstig moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 3136/94 wordt als volgt gewijzigd:

- punt 1 wordt vervangen door het punt 1 in de bijlage bij de onderhavige verordening;
- het punt 27 in de bijlage bij de onderhavige verordening wordt toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening nr. 3318/94 (PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15).

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening nr. 150/95 (PB nr. L 22 van 30. 1. 1995, blz. 1).

⁽³⁾ PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 10.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 6 juni 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BARNIER

BIJLAGE

Vissoort	Handelskenmerken			Oriëntatieprijs (in ecu/ton)	
	Versheids- klasse	Grootteklasse	Presentatievorm		
1. Haring van de soort <i>Clupea harengus</i>	Extra, A	1	in gehele staat	van 1 tot en met 31 januari 1995	242
				van 1 februari tot en met 31 december 1995	292,2
27. Noorse garnaal (<i>Pandalus borealis</i>)	A	1	alleen gekookt in water	van 1 tot en met 31 januari 1995	5 135
				van 1 februari tot en met 31 december 1995	6 200
	A	1	vers of gekoeld	van 1 tot en met 31 januari 1995	1 400
				van 1 februari tot en met 31 december 1995	1 690

VERORDENING (EG) Nr. 1300/95 VAN DE RAAD

van 6 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 104/76 houdende vaststelling van de gemeenschappelijke handelsnormen voor garnalen (*Crangon crangon*), Noordzeekrabben (*Cancer pagurus*) en langoestines (*Nephrops norvegicus*)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten en produkten van de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de toetreding van nieuwe Lid-Statens tot de Europese Unie, Noorse garnaal (*Pandalus borealis*) is toegevoegd aan de lijst van soorten die in aanmerking komen voor de interventie maatregelen in het kader van de gemeenschappelijke marktordening;

Overwegende dat het vaststellen van normen voor dit schaaldier van bijzonder belang is voor de goede werking van het stelsel van gemeenschappelijke ophoudprijzen;

Overwegende voorts, dat gemeenschappelijke handelsnormen bijdragen tot met name de kwaliteitsverbetering van het betrokken produkt; dat het derhalve dienstig is dergelijke normen voor dit schaaldier vast te stellen en Verordening (EEG) nr. 104/76⁽²⁾ te wijzigen;

Overwegende dat ingevolge de inwerkingtreding op 1 januari 1995 van de wijziging van Verordening (EEG) nr. 3759/92, de producentenorganisaties vanaf die datum aanspraak kunnen maken op een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor marktinterventies voor het betrokken nieuwe produkt; dat bijgevolg moet worden bepaald dat de onderhavige verordening van toepassing is met ingang van 1 januari 1995,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 104/76 wordt als volgt gewijzigd :

1. de titel van de verordening wordt vervangen door :

„Verordening (EEG) nr. 104/76 van de Raad van 19 januari 1976 tot vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor sommige schaaldieren”;

⁽¹⁾ PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94 (PB nr. L 350 van 31. 12. 1994, blz. 15).

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 35. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3162/91 (PB nr. L 300 van 31. 10. 1991, blz. 1).

2. in artikel 1 wordt het eerste streepje vervangen door :

„— garnalen van de soort *Crangon crangon* en Noorse garnaal (*Pandalus borealis*), vallende onder de onderverdelingen 0306 23 10, 0306 23 31 en 0306 23 39 van de gecombineerde nomenclatuur”;

3. aan artikel 7, lid 1, wordt het volgende punt toegevoegd :

„d) Noorse garnaal (aantal stuks/kg) :

gestoomd of in water gekookt

— grootte 1 : 160 en minder

— grootte 2 : 161 tot en met 250

vers of gekoeld

— grootte 1 : 250 en minder”;

4. artikel 10, lid 1, wordt vervangen door :

„1. De in artikel 1 bedoelde produkten mogen, wanneer zij van herkomst zijn uit derde landen, in de Gemeenschap slechts voor menselijke consumptie in het vrije verkeer worden gebracht :

a) indien zij beantwoorden aan het bepaalde in de artikelen 4, 5, 6 en 7 ;

b) indien zij worden aangeboden in verpakkingen waarop de volgende gegevens goed zichtbaar en duidelijk leesbaar zijn vermeld :

— de naam van het land van oorsprong, in letters, met een hoogte van ten minste 20 mm ;

— een van de volgende vermeldingen :

„*Quisquilla*”, „*Camarón*” of „*Buey de mar*” of „*Cigala*”,

„*Hesterejer*”, „*Dybhavsreje*” of „*Taskekrabber*” of „*Jomfruhummer*”,

„*Garnelen*”, „*Tiefseegarnele*” of „*Taschenkrebse*” of „*Kaisergranate*”,

„*Γκρίζες γαρίδες*”, „*Γαρίδες του Βορρά*” of „*Καθούρια*” of „*Καραβίδες*”,

„*Shrimps*”, „*Deep-water prawn*” of „*Edible crabs*” of „*Norway lobsters*”,

„Crevettes grises”, „Crevettes nordiques” of „Crabes tourteaux” of „Langoustines”,
„Gamberetti grigi”, „Gamberello boreale” of „Granchi di mare” of „Scampi”,
„Garnalen”, „Noorse garnaal” of „Noordzeekrabben” of „Langoestines”,
„Camarão negro”, „Camarão ártico” of „Sapateira” of „Lagostim”,
„Hietakatkarapuja”, „Pohjanmeren katkarapuja” of „Isotaskurapuja” of „Keisarihummereita”,
„Hästräkor”, „Nordhavsräka” of „Krabba” of „Havskräfta”;

- de versheids- en de grootteklasse;
- het nettogewicht van de produkten in de verpakking, in kilogram;
- de datum van indeling en de datum van verzending;

— de naam en het adres van de afzender.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De in hoofdstuk I van titel III van Verordening (EEG) nr. 3759/92 vervatte maatregelen kunnen evenwel worden genomen op grond van de gebeurtenissen vanaf 1 januari 1995. Inzonderheid kan de in artikel 12 van die verordening bedoelde financiële vergoeding worden verleend voor interventie die op of na die datum plaatsvindt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 6 juni 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. BARNIER

VERORDENING (EG) Nr. 1301/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92⁽³⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92⁽⁵⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁷⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹⁰⁾,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹¹⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en

op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹³⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoemde details op de op 5 en 6 juni 1995 door de inschrijvers ingediende bedragen van de heffing, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.⁽⁵⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.⁽⁷⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.⁽⁹⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.⁽¹³⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie⁽¹⁾

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ^(*)

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

a) voor Libanon : 0,7245 ecu/100 kg ;

b) voor Turkije : 13,8645 ecu^(*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 15,3245 ecu^(*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 4,661 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,731 ecu/100 kg.

⁽⁴⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 8,754 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,004 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie⁽¹⁾

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1302/95 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1995

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw en schelvis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd KoninkrijkDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 21, lid 3,Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3365/94 van de
Raad van 20 december 1994 houdende verdeling, voor
1995, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor
vaartuigen die in de wateren van de Faeröer vissen ⁽²⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 751/95 ⁽³⁾, quota
vastlegt voor kabeljauw en schelvis voor 1995;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen
inzake de kwalitatieve beperking van de vangsten uit
bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld,
noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt
waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te
zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de
vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van kabeljauw en schelvis in
de wateren van de Faeröer, door vaartuigen die de vlag
voeren van het Verenigd Koninkrijk of die in het Vere-
nigd Koninkrijk zijn geregistreerd, het voor 1995 toege-
wezen quota hebben bereikt; dat het Verenigd Konink-rijk de visserij op dit bestand verboden heeft met ingang
van 10 mei 1995; dat het daarom noodzakelijk is deze
datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van kabeljauw en schelvis in de wateren
van de Faeröer, door vaartuigen die de vlag voeren van het
Verenigd Koninkrijk of die in het Verenigd Koninkrijk
zijn geregistreerd, wordt het aan het Verenigd Koninkrijk
voor 1995 toegewezen quotum geacht volledig te zijn
gebruikt.De visserij op kabeljauw en schelvis in de wateren van de
Faeröer, door vaartuigen die de vlag voeren van het Vere-
nigd Koninkrijk of die in het Verenigd Koninkrijk zijn
geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden,
de overlading en het lossen van dit bestand dat door
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de
datum van toepassing van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 10 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1995.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1994, blz. 58.⁽³⁾ PB nr. L 74 van 1. 4. 1995, blz. 25.

VERORDENING (EG) Nr. 1303/95 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1995

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Ierland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 21, lid 3,Overwegende dat Verordening (EG) nr. 748/95 van de
Raad van 31 maart 1995 houdende verdeling over de
Lid-Staten van de vangstquota voor 1995 voor vaartuigen
die vissen in de exclusieve economische zone van Noor-
wegen en in de visserijzone rond Jan Mayen ⁽²⁾ quota
vastlegt voor kabeljauw voor 1995;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van kabeljauw in de wateren
van ICES-gebied I, II a, b (Noorse wateren ten noorden
van 62° 00' NB), door vaartuigen die de vlag voeren van
Ierland of die in Ierland zijn geregistreerd, het voor 1995
toegewezen quotum hebben bereikt; dat Ierland devisserij op dit bestand verboden heeft met ingang van 26
april 1995; dat het daarom noodzakelijk is deze datum
aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van kabeljauw in de wateren van ICES-
gebied I, II a, b (Noorse wateren ten noorden van 62° 00'
NB), door vaartuigen die de vlag voeren van Ierland of die
in Ierland zijn geregistreerd, wordt het aan Ierland voor
1995 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op kabeljauw in de wateren van ICES-gebied I,
II a, b (Noorse wateren ten noorden van 62° 00' NB),
door vaartuigen die de vlag voeren van Ierland of die in
Ierland zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan
boord houden, de overlading en het lossen van dit
bestand dat door vermelde vaartuigen gevangen is in deze
wateren na de datum van toepassing van deze verorde-
ning.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing vanaf 26 april 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1995.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 74 van 1. 4. 1995, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1304/95 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1995

betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 21, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3365/94 van de
Raad van 20 december 1994 houdende verdeling, voor
1995, van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor
vaartuigen die in de wateren van de Faeröer vissen⁽²⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 751/95⁽³⁾, quota vast-
legt voor makreel voor 1995;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren
van de Faeröer, door vaartuigen die de vlag voeren van
Denemarken of die in Denemarken zijn geregistreerd, het
voor 1995 toegewezen quotum hebben bereikt; dat Dene-

marken de visserij op dit bestand verboden heeft met
ingang van 23 maart 1995; dat het daarom noodzakelijk
is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van makreel in de wateren van de
Faeröer, door vaartuigen die de vlag voeren van Dene-
marken of die in Denemarken zijn geregistreerd, wordt
het aan Denemarken voor 1995 toegewezen quotum
geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op makreel in de wateren van de Faeröer, door
vaartuigen die de vlag voeren van Denemarken of die in
Denemarken zijn geregistreerd, is verboden alsmede het
aan boord houden, de overlading en het lossen van dit
bestand dat door vermelde vaartuigen gevangen is in deze
wateren na de datum van toepassing van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 23 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1995.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1994, blz. 58.

⁽³⁾ PB nr. L 74 van 1. 4. 1995, blz. 25.

VERORDENING (EG) Nr. 1305/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen met betrekking tot de invoerprijzenregeling voor voor verwerking bestemde komkommers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake de aanpassingen en de over-
gangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuit-
voerlegging van de overeenkomsten in het kader van de
multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-
Ronde⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3115/94 van de Commissie⁽³⁾, opgenomen gecombineerde nomenclatuur, in het derde deel, afdeling I, bijlage 2, de lijst bevat van produkten waarop een invoerprijs van toepassing is, en voor elk van deze produkten, het schema van invoerprijzen voor de tariefindeling van de ingevoerde produkten en voor de bepaling van de toe te passen invoerrechten; dat de regeling van invoerprijzen in de sector groenten en fruit is ingevoerd naar aanleiding van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten landbouwovereenkomst; dat de toepassing van deze invoerprijzen voor voor verwerking bestemde komkommers een te zware belasting kan vormen voor de industrie, het handelsverkeer kan belemmeren en een verstoring van de communautaire markt met zich kan brengen;

Overwegende dat de invoerperiode voor voor verwerking bestemde komkommers op 1 mei begint; dat, in afwachting dat de Raad een maatregel neemt om de invoerprijzen voor het betrokken produkt te verlagen, een aantal overgangsmaatregelen moet worden vastgesteld om de normale voorziening van de industrie met grondstoffen en een normaal verloop van het handelsverkeer mogelijk te

maken; dat derhalve moet worden afgeweken van Verordening (EEG) nr. 2658/87 en deze overgangsmaatregelen van toepassing moeten worden verklaard met ingang van 1 mei 1995; dat op grond van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3290/94, de geldigheidsduur van deze overgangsmaatregelen uiterlijk op 30 juni 1996 moet aflopen;

Overwegende dat bij het bepalen van het niveau van de vast te stellen invoerprijzen met name rekening moet worden gehouden met het gemiddelde van de waarden per eenheid die gedurende een representatieve periode in het handelsverkeer zijn geconstateerd; dat de autonome rechten ad valorem voor die produkten bovendien moeten worden verlaagd tot hetzelfde niveau als de conventionele rechten ad valorem;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de als bijlage I aan Verordening (EEG) nr. 2658/87 gehechte gecombineerde nomenclatuur wordt het derde deel, afdeling I, bijlage 2, gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.⁽²⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 345 van 31. 12. 1994, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom (%)	conventioneel (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
„0707 00 20	— — van 1 mei tot en met 15 mei :		
	— — — bestemd voor verwerking ⁽¹⁾		
	— — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 35 ecu of meer ⁽²⁾	16	15,5
	— — — — — van 34,3 ecu of meer doch minder dan 35 ecu ⁽³⁾	16+0,7 ecu/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 33,6 ecu of meer doch minder dan 34,3 ecu ⁽⁴⁾	16+1,4 ecu/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,9 ecu of meer dan minder dan 33,6 ecu ⁽⁵⁾	16+2,1 ecu/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,2 ecu of meer doch minder dan 32,9 ecu ⁽⁶⁾	16+2,8 ecu/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van minder dan 32,2 ecu ⁽⁷⁾	16+45,7 ecu/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — andere :		
	— — — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 56 ecu of meer ⁽⁸⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5
	— — — — — van 54,9 ecu of meer doch minder dan 56 ecu ⁽⁹⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 53,8 ecu of meer doch minder dan 54,9 ecu ⁽¹⁰⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 52,6 ecu of meer doch minder dan 53,8 ecu ⁽¹¹⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 51,5 ecu of meer doch minder dan 52,6 ecu ⁽¹²⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ecu/ 100 kg/netto
— — — — — van minder dan 51,5 ecu ⁽¹³⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ecu/ 100 kg/netto	
0707 00 25	— — van 16 mei tot en met 30 september		
	— — — bestemd voor verwerking ⁽¹⁴⁾		
	— — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 35 ecu of meer ⁽¹⁵⁾	20	19,3
	— — — — — van 34,3 ecu of meer doch minder dan 35 ecu ⁽¹⁶⁾	20+0,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 33,6 ecu of meer doch minder dan 34,3 ecu ⁽¹⁷⁾	20+1,4 ecu/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,9 ecu of meer doch minder dan 33,6 ecu ⁽¹⁸⁾	20+2,1 ecu/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,2 ecu of meer doch minder dan 32,9 ecu ⁽¹⁹⁾	20+2,8 ecu/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van minder dan 32,2 ecu ⁽²⁰⁾	20+45,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — andere :		
	— — — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 56 ecu of meer ⁽²¹⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3
	— — — — — van 54,9 ecu of meer doch minder dan 56 ecu ⁽²²⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 53,8 ecu of meer doch minder dan 54,9 ecu ⁽²³⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 52,6 ecu of meer doch minder dan 53,8 ecu ⁽²⁴⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 51,5 ecu of meer doch minder dan 52,6 ecu ⁽²⁵⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ecu/ 100 kg/netto
— — — — — van minder dan 51,5 ecu ⁽²⁶⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ecu/ 100 kg/netto	

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom (%)	conventioneel (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
0707 00 30	— — van 1 oktober tot en met 31 oktober :		
	— — — bestemd voor verwerking ⁽²⁷⁾		
	— — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 35 ecu of meer ⁽²⁸⁾	20	19,3
	— — — — — van 34,3 ecu of meer doch minder dan 35 ecu ⁽²⁹⁾	20 + 0,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 33,6 ecu of meer doch minder dan 34,3 ecu ⁽³⁰⁾	20 + 1,4 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,9 ecu of meer doch minder dan 33,6 ecu ⁽³¹⁾	20 + 2,1 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 32,2 ecu of meer doch minder dan 32,9 ecu ⁽³²⁾	20 + 2,8 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van minder dan 32,2 ecu ⁽³³⁾	20 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto
	— — — andere :		
	— — — — met een invoerprijs per 100 kg nettogewicht :		
	— — — — — van 76,2 ecu of meer ⁽³⁴⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3
	— — — — — van 74,7 ecu of meer doch minder dan 76,2 ecu ⁽³⁵⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 73,2 ecu of meer doch minder dan 74,7 ecu ⁽³⁶⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 71,6 ecu of meer doch minder dan 73,2 ecu ⁽³⁷⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van 70,1 ecu of meer doch minder dan 71,6 ecu ⁽³⁸⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ecu/ 100 kg/netto
	— — — — — van minder dan 70,1 ecu ⁽³⁹⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto

(¹) De toelating tot deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(²) Taric-codes 0707 00 20* 12 en 0707 00 20* 14.

(³) Taric-codes 0707 00 20* 16 en 0707 00 20* 18.

(⁴) Taric-codes 0707 00 20* 22 en 0707 00 20* 24.

(⁵) Taric-codes 0707 00 20* 26 en 0707 00 20* 28.

(⁶) Taric-codes 0707 00 20* 32 en 0707 00 20* 34.

(⁷) Taric-codes 0707 00 20* 36 en 0707 00 20* 38.

(⁸) Taric-codes 0707 00 20* 72 en 0707 00 20* 74.

(⁹) Taric-codes 0707 00 20* 76 en 0707 00 20* 78.

(¹⁰) Taric-codes 0707 00 20* 82 en 0707 00 20* 84.

(¹¹) Taric-codes 0707 00 20* 86 en 0707 00 20* 88.

(¹²) Taric-codes 0707 00 20* 92 en 0707 00 20* 94.

(¹³) Taric-codes 0707 00 20* 96 en 0707 00 20* 98.

(¹⁴) De toelating tot deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(¹⁵) Taric-codes 0707 00 25* 12 en 0707 00 25* 14.

(¹⁶) Taric-codes 0707 00 25* 16 en 0707 00 25* 18.

(¹⁷) Taric-codes 0707 00 25* 22 en 0707 00 25* 24.

(¹⁸) Taric-codes 0707 00 25* 26 en 0707 00 25* 28.

(¹⁹) Taric-codes 0707 00 25* 32 en 0707 00 25* 34.

(²⁰) Taric-codes 0707 00 25* 36 en 0707 00 25* 38.

(²¹) Taric-codes 0707 00 25* 72 en 0707 00 25* 74.

(²²) Taric-codes 0707 00 25* 76 en 0707 00 25* 78.

(²³) Taric-codes 0707 00 25* 82 en 0707 00 25* 84.

(²⁴) Taric-codes 0707 00 25* 86 en 0707 00 25* 88.

(²⁵) Taric-codes 0707 00 25* 92 en 0707 00 25* 94.

(²⁶) Taric-codes 0707 00 25* 96 en 0707 00 25* 98.

(²⁷) De toelating tot deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(²⁸) Taric-codes 0707 00 30* 12 en 0707 00 30* 14.

(²⁹) Taric-codes 0707 00 30* 16 en 0707 00 30* 18.

(³⁰) Taric-codes 0707 00 30* 22 en 0707 00 30* 24.

(³¹) Taric-codes 0707 00 30* 26 en 0707 00 30* 28.

(³²) Taric-codes 0707 00 30* 32 en 0707 00 30* 34.

(³³) Taric-codes 0707 00 30* 36 en 0707 00 30* 38.

(³⁴) Taric-codes 0707 00 30* 72 en 0707 00 30* 74.

(³⁵) Taric-codes 0707 00 30* 76 en 0707 00 30* 78.

(³⁶) Taric-codes 0707 00 30* 82 en 0707 00 30* 84.

(³⁷) Taric-codes 0707 00 30* 86 en 0707 00 30* 88.

(³⁸) Taric-codes 0707 00 30* 92 en 0707 00 30* 94.

(³⁹) Taric-codes 0707 00 30* 96 en 0707 00 30* 98.

VERORDENING (EG) Nr. 1306/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3223/94 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 997/95 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 23, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 553/95⁽⁴⁾, een regeling is vastgesteld waarbij de prijzen op de representatieve markten worden genoteerd voor het bepalen van een forfaitaire invoerwaarde op basis waarvan de waarde van de in consignatie ingevoerde produkten wordt bepaald om uit te maken welke postonderverdeling voor deze produkten moet worden aangehouden; dat voor bepaalde verse, voor verwerking ingevoerde produkten met ingang van 1 mei aparte invoerprijzen van toepassing zijn; dat, aangezien deze produkten niet via de representatieve markten worden verkocht, een regeling kan worden toegepast waarbij de prijzen direct worden genoteerd om te bepalen welke postonderverdeling moet worden aangehouden; dat, om te bepalen welke postonderverdeling moet worden aangehouden, bij deze regeling alleen kan worden uitgegaan van hetzij de fob-prijs van de produkten, vermeerderd met de kosten van verzekering en vervoer tot aan de grens van het douanegebied van de Gemeenschap, hetzij de douanewaarde die is berekend overeenkomstig artikel 30, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽⁵⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Overwegende dat, indien de douane-autoriteiten van mening zijn dat op grond van artikel 248 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3254/94⁽⁷⁾, een zekerheid kan worden geëist, zij eisen dat deze zekerheid wordt gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan het maximumbedrag van de rechten die voor het betrokken produkt gelden; dat, indien de importeur

ervoor kiest zijn produkten te laten indelen op basis van de in artikel 30, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde douanewaarde, hij een zekerheid dient te stellen die gelijk is aan het maximumbedrag van de rechten die voor het betrokken produkt gelden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3223/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de artikelen 2, 4, 5 en 6 wordt „bijlage” vervangen door „bijlage, deel A”.
2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.
3. In artikel 5 wordt het volgende lid 1 *bis* ingevoegd:

„1 *bis*. De invoerprijs op basis waarvan de voor de in de bijlage, deel B, vermelde en voor verwerking bestemde produkten aan te houden postonderverdeling van het douanetarief van de Europese Gemeenschap wordt bepaald, moet, naar keuze van de importeur, gelijk zijn aan:

- a) hetzij de fob-prijs van de produkten in het land van oorsprong, vermeerderd met de kosten van verzekering en vervoer tot aan de grens van het douanegebied van de Gemeenschap, voor zover deze prijs en deze kosten bekend zijn op het ogenblik waarop voor deze produkten de aangifte voor het vrije verkeer wordt ingediend.

Indien de douane-autoriteiten van oordeel zijn dat een zekerheid moet worden geëist op grond van artikel 248 van Verordening (EEG) nr. 2454/93, verplichten zij de importeur een zekerheid te stellen die gelijk is aan het maximumbedrag van de rechten die voor het betrokken produkt gelden;

- b) hetzij de overeenkomstig artikel 30, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 berekende douanewaarde, uitsluitend toegepast op de betrokken produkten. In dat geval worden de rechten in mindering gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1.

In dat geval moet de importeur de in artikel 248, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 bedoelde zekerheid stellen, die gelijk is aan het maximumbedrag van de rechten die voor het betrokken produkt gelden.”

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 101 van 4. 5. 1995, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽⁴⁾ PB nr. L 56 van 14. 3. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 346 van 31. 12. 1994, blz. 1.

4. Artikel 5, lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door :

„2. De importeur moet binnen een maand, te rekenen vanaf de datum waarop de betrokken produkten zijn verkocht, en uiterlijk binnen vier maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de aangifte voor het vrije verkeer is geaccepteerd, hetzij bewijzen dat de partij is afgezet tegen zodanige condities dat de opgegeven prijzen als bedoeld in lid 1, onder a), tweede alinea, of lid 1 *bis*, onder a), juist zijn, hetzij de douanewaarde als bedoeld in lid 1, onder b), of lid 1 *bis*, onder b), aangeven. Onverminderd het bepaalde in lid 3, wordt bij niet-inachtneming van een

van bovengenoemde termijnen de zekerheid verbeurd.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Deel A

GN-code	Omschrijving	Toepassingsperiode
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomaten	van 1 januari t/m 30 maart van 1 t/m 30 april van 1 t/m 14 mei van 15 t/m 31 mei van 1 juni t/m 30 september van 1 t/m 31 oktober van 1 november t/m 20 december van 21 t/m 31 december
0707 00 10 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Komkommers Komkommers Andere dan voor verwerking bestemde komkommers Andere dan voor verwerking bestemde komkommers Andere dan voor verwerking bestemde komkommers Komkommers Komkommers	van 1 januari t/m eind februari van 1 maart t/m 30 april van 1 t/m 15 mei van 16 mei t/m 30 september van 1 t/m 31 oktober van 1 t/m 10 november van 11 november t/m 31 december
0709 10 40	Artisjokken	van 1 november t/m 31 december
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)	van 1 t/m 31 januari van 1 februari t/m 31 maart van 1 april t/m 31 mei van 1 juni t/m 31 juli van 1 augustus t/m 31 december
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers	van 1 t/m 31 december
0805 20 31	Clementines	van 1 november t/m 31 december
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Mandarijnen (tangerines en satsuma's, wilkins en dergelijke kruisingen van citrusvruchten daaronder begrepen)	van 1 november t/m 31 december
0805 30 30 0805 30 40	Citroenen	van 1 juni t/m 31 oktober van 1 november t/m 31 december
0806 10 40 0806 10 50	Druiven voor tafelgebruik (1)	van 21 juli t/m 31 oktober van 1 t/m 20 november
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Appelen (2)	van 1 t/m 31 juli van 1 augustus t/m 31 december
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Peren (2)	van 1 t/m 15 juli van 16 t/m 31 juli van 1 augustus t/m 31 oktober van 1 november t/m 31 december

GN-code	Omschrijving	Toepassingsperiode
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Abrikozen	van 1 t/m 20 juni van 21 t/m 30 juni van 1 t/m 31 juli
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Kersen	van 21 t/m 31 mei van 1 juni t/m 15 juli van 16 t/m 31 juli van 1 t/m 10 augustus
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Perziken en nectarines	van 11 t/m 20 juni van 21 juni t/m 31 juli van 1 augustus t/m 30 september
0809 40 20 0809 40 30	Pruimen	van 11 t/m 30 juni van 1 juli t/m 30 september

(¹) Behoudens druiven van de soort „Empereur”, van GN-code 0806 10 21, van 1 t/m 31 januari.

(²) Behoudens persappelen, van GN-code 0808 10 10, los verladen, van 16 september t/m 15 december.

(³) Behoudens persperen, van GN-code 0808 20 10, los verladen, van 1 augustus t/m 31 december.

Deel B

GN-code	Omschrijving	Toepassingsperiode
ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30	Voor verwerking bestemde komkommers	van 1 t/m 15 mei van 16 mei t/m 30 september van 1 t/m 31 oktober

VERORDENING (EG) Nr. 1307/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2273/93 houdende aanwijzing van de interventiecentra voor granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2273/93 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 3129/94 ⁽⁴⁾, is moeten worden aangepast om ze in
overeenstemming te brengen met de bepalingen van de
Toetredingsakte ;

Overwegende dat het aantal voor Zweden aangewezen
interventiecentra ontoereikend is gebleken om de inter-
ventie in dit land naar behoren te laten functioneren ; dat
het derhalve dienstig is het aantal interventiecentra te
verhogen ; dat de bijkomende interventiecentra in
Zweden zijn aangewezen op grond van hun geografische
ligging en van het feit dat zij beschikken over opslagin-

richtingen die het mogelijk maken omvangrijke partijen
granen te vormen en af te zetten ;

Overwegende dat het, opdat de interventie in Zweden
reeds in het verkoopseizoen 1994/1995 doeltreffend kan
functioneren, wenselijk is dat de bij deze verordening
aangebrachte wijzigingen zo vroeg mogelijk worden
toegepast ; dat het derhalve nodig is dat deze verordening
zo spoedig mogelijk wordt toegepast ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het gedeelte betreffende Zweden van de bijlage bij Ver-
ordening (EEG) nr. 2273/93 wordt vervangen door de
bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 207 van 18. 8. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 21. 12. 1994, blz. 48.

BIJLAGE

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
„SVERIGE						
Åhus	+	+	+	-	-	-
Djurön	+	+	+	-	-	-
Falkenberg	+	+	+	-	-	-
Falköping	+	-	+	-	-	-
Gamleby	+	-	+	-	-	-
Gotland	+	+	+	-	-	-
Hällekis	+	-	+	-	-	-
Halmstad	+	-	+	-	-	-
Hedemora	+	-	+	-	-	-
Helsingborg	+	+	+	-	-	-
Kalmar	+	+	+	-	-	-
Kalmarsand	+	-	+	-	-	-
Köping	+	+	+	-	-	-
Kumla	+	+	+	-	-	-
Lidköping	+	+	+	-	-	-
Malmö	+	+	+	-	-	-
Norrköping	+	+	+	-	-	-
Norrtälje	+	-	+	-	-	-
Nyköping	+	-	+	-	-	-
Säffle	+	-	+	-	-	-
Sala	+	-	+	-	-	-
Skänninge	+	+	+	-	-	-
Skattkärr	+	+	+	-	-	-
Strängnäs	+	+	+	-	-	-
Södertälje	+	-	+	-	-	-
Sölvesborg	+	-	+	-	-	-
Stockholm	+	+	+	-	-	-
Tidan	+	-	+	-	-	-
Uddevalla	+	+	+	-	-	-
Uppsala	+	+	+	-	-	-
Vara	+	+	+	-	-	-
Västerås	+	+	+	-	-	-
Ystad	+	+	+	-	-	-”

VERORDENING (EG) Nr. 1308/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 424/95⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3181/94⁽⁴⁾, in bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door middel van inschrijving kan worden aangekocht;

Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van het feit dat de interventie moet worden beperkt tot de aankopen die nodig zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de

markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat waar de inschrijving gehouden wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de interventie-aankopen betrekking kunnen hebben, overeenkomstig de bijlage bij deze verordening moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 68.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Jäsenvaltiot tai alueet						
Medlemsstater eller regioner						
España	x	x				
Great Britain					x	
Ireland					x	
Northern Ireland					x	

VERORDENING (EG) Nr. 1309/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 553/95⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 14. 3. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	46,3
	060	80,2
	066	44,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	61,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	111,7
0805 30 30	388	66,0
	528	67,0
	600	54,7
	624	78,0
	999	66,4
0809 10 20	052	165,6
	064	113,6
	999	139,6
0809 20 41, 0809 20 49	052	306,7
	064	239,5
	400	208,0
	676	297,6
	999	263,0

(¹) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1310/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van de specifieke landbouwomrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand mei 1995

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1101/95⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de
Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzon-
dere voorschriften voor de toepassing van de landbouw-
omrekeningskoers in de suikersector⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2926/94⁽⁶⁾, en met name op
artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslag-
kosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand
van een specifieke landbouwomrekeningskoers die gelijk
is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de

landbouwomrekeningskoersen in de maand van opslag;
dat deze specifieke landbouwomrekeningskoers elke
maand voor de voorafgaande maand moet worden vastge-
steld;

Overwegende dat de specifieke landbouwomrekenings-
koers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de
onderscheiden nationale valuta's moet worden omgere-
kend, op grond van bovengenoemde bepalingen voor de
maand mei 1995 wordt vastgesteld zoals aangegeven in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke landbouwomrekeningskoers voor de omre-
kening van de in artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in
de nationale valuta's wordt voor de maand mei 1995 vast-
gesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

⁽⁶⁾ PB nr. L 307 van 1. 12. 1994, blz. 56.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand mei 1995

Landbouwmrekeningskoers

1 ecu =	40,8337	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,74166	Deense kroon
	1,94962	Duitse mark
	302,837	Griekse drachme
	170,165	Spaanse peseta
	6,61023	Franse frank
	0,829498	Iers pond
	2 311,19	Italiaanse lire
	2,19672	Nederlandse gulden
	13,7190	Oostenrijkse schilling
	198,202	Portugese escudo
	5,88000	Finse mark
	9,91834	Zweedse kroon
	0,838914	Pond sterling

VERORDENING (EG) Nr. 1311/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1234/95 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1296/95⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 1234/95 genoemde voorschriften en uitvoerings-
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging

van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als
vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op :

— 45,049 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1994/
1995 ;

— 53,966 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1995/
1996.

2. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1995/1996
wordt evenwel opnieuw bezien en eventueel aangepast per
9 juni 1995, om rekening te houden met de streefprijs
voor katoen voor dat verkoopseizoen, met de consequen-
ties van de stabilisatieregeling en met de eventuele
aanpassing van de regeling.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 121 van 1. 6. 1995, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 125 van 8. 6. 1995, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 1312/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽³⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 502/95 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 7 juni 1995 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 502/95 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 50 van 7. 3. 1995, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	94,44
1001 90 99	94,44 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,95
1003 00 90	106,95 ⁽²⁾
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	58,25 ⁽²⁾
1008 20 00	62,70 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	177,80 ⁽²⁾
1101 00 15	177,80 ⁽²⁾
1101 00 90	177,80 ⁽²⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	117,58
1103 11 90	205,39
1107 10 11	181,24
1107 10 19	138,75
1107 10 91	203,51 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	155,38 ⁽²⁾
1107 20 00	178,91 ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanoëzaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of de gewijzigde Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 6,569 ecu per ton voor de producten van oorsprong uit Turkije.

(11) De toe te passen heffing voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94, wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 1313/95 VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1297/95 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 7 juni 1995 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.

⁽⁶⁾ PB nr. L 125 van 8. 6. 1995, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,60
1701 99 10	45,60
1701 99 90	45,60 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1995

inzake steun door het gewest Sardinië (Italië) in de visserijsector (Tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen)

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(95/195/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 93, lid 2, eerste alinea,

Na overeenkomstig het bepaalde in genoemd artikel de belanghebbenden te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken en gezien deze opmerkingen,

Overwegende hetgeen volgt:

I

De Italiaanse autoriteiten hebben de Commissie op 24 september 1991 in kennis gesteld van regionale wet nr. 25 van 22 juli 1991 (gewest Sardinië) inzake de visserijsector, welke met name bepalingen behelst inzake steun voor de tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen. Met deze regionale wet wordt beoogd de voorwaarden te scheppen voor een natuurrustperiode in de wateren rond Sardinië en voor de aanpassing van de productiecapaciteit van de plaatselijke vissersvloot aan het visbestand. De verlaging van de visserij-inspanning zou met name worden bereikt langs de weg van stillegging van de visserijactiviteit gedurende bepaalde periodes en de betaling van premies aan de vissers als compensatie voor de betrokken tijdelijke stillegging. De voor genoemde maatregelen uitgetrokken begrotingsmiddelen beliepen voor de jaren 1991, 1992 en 1993 in het totaal 57,150 miljard lire.

II

De Commissie heeft bovengenoemde bepaling van de regionale wet onderzocht in het licht van de bepalingen ter zake van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3944/90⁽²⁾.

Volgens het bepaalde in de regionale wet wordt de steun voor de tijdelijke stillegging van de categorieën vaartuigen waarvoor er een probleem bestaat wat de verenigbaarheid van die steun met de communautaire wetgeving betreft, verleend aan de hand van de volgende parameters en criteria: voor vaartuigen van minder dan tien jaar en van meer dan 30 brt wordt een dagpremie toegekend die objectief hoger is dan de in bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 4028/86 vastgestelde bedragen (30 tot 70 brt: 400 000 lire; 70 tot 100 brt: 600 000 lire; meer dan 100 brt: 900 000 lire). Bovendien is volgens artikel 23, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4028/86 de steun voor tijdelijke stillegging alleen verenigbaar met de gemeenschappelijke markt als de stilligpremie wordt toegekend voor vaartuigen met een lengte tussen de loodlijnen van 12 m of meer. In de onderzochte regionale wet is echter bepaald dat premies worden toegekend voor vaartuigen van minder dan 4 brt (die in het algemeen een lengte hebben van minder dan 12 m), hetgeen dus zou impliceren dat de steunmaatregel ook niet in overeenstemming zou zijn met laatstgenoemde bepaling van Verordening (EEG) nr. 4028/86. Bijgevolg heeft de Commissie de Italiaanse autoriteiten op 14 oktober 1991 om inlichtingen gevraagd over de voorwaarden voor de

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1990, blz. 1.

toekenning van genoemde premies. De Italiaanse Regering heeft op 12 december 1991 ter verantwoording van de steun voor vaartuigen van minder dan 12 m lengte geantwoord dat het gaat om vaartuigen die overbevissing veroorzaken in de kustwateren die voor de voortplanting en de groei van vis van vitaal belang zijn. De Italiaanse autoriteiten hebben geen argumenten aangevoerd tegen de andere bezwaren die de Commissie naar voren had gebracht. Zij hebben uitsluitend meegedeeld dat de vastgestelde maatregelen tegemoet komen aan een eis van sociale aard en dat de vergoedingen toereikend moesten zijn om de stillegging van de vaartuigen te compenseren. Aangezien de gegevens niet volstonden om te kunnen vaststellen of de maatregelen in overeenstemming waren met de toepasselijke communautaire wetgeving, heeft de Commissie besloten om ten aanzien van de betrokken steunmaatregelen de procedure van artikel 93, lid 2, van het Verdrag in te leiden en heeft zij Italië bij schrijven van 15 januari 1992 verzocht om haar opmerkingen mee te delen en de betrokken regionale wet te wijzigen, zodat deze met de wetgeving van de Gemeenschap verenigbaar zou worden.

III

In een mededeling van 18 februari 1992 heeft de Italiaanse Regering haar opmerkingen in het kader van de procedure doen toekomen. Zij wijst erop dat de steunmaatregelen van uitzonderlijke aard zijn en uitsluitend op lokaal niveau gevolgen hebben, en dat bijgevolg de consequenties uit het oogpunt van mededinging zeer beperkt zijn. Wat de steun voor de tijdelijke stillegging betreft, heeft de Italiaanse overheid erkend dat de bedragen hoger zijn dan de in de communautaire wetgeving vastgestelde bedragen en ook dat de in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 vastgestelde bepaling niet is nageleefd. Zij heeft echter erop gewezen dat de in de regionale wet vastgestelde bedragen maximumbedragen zijn en dat in artikel 4 is bepaald dat de overheid het meest adequate bedrag toepast. Zij heeft ook erop gewezen dat, gezien de kenmerken van de regionale vissersvloot (met name de ouderdomsklasse en de samenstelling van de vloot), bijzonder weinig bedrijven deze steun ontvangen. Bovendien zijn vrijwel alle Sardijnse vissersvaartuigen ouder dan tien jaar. In de betrokken mededeling hebben de Italiaanse autoriteiten niet laten weten dat zij voornemens zouden zijn de wet te wijzigen in de door de Commissie in bovengenoemd schrijven van 15 januari 1992 aangegeven zin.

Bij schrijven van 9 september 1992 hebben de Italiaanse autoriteiten de Commissie in het kader van de procedure in kennis gesteld van een regionale wet van 24 juli 1992 tot wijziging van de onderzochte regionale wet met, volgens de toelichting, de bedoeling laatstgenoemde wet met de toepasselijke communautaire wetgeving in overeenstemming te brengen. In dat wijzigingsvoorstel kwamen echter geen bepalingen voor met betrekking tot de lengte van de vaartuigen, noch met betrekking tot de bedragen voor de tijdelijke stillegging. De Commissie heeft dit onder de aandacht gebracht van de Italiaanse autoriteiten en die hebben bij schrijven van 28 september 1993 een wetsontwerp toegezonden waarbij de regionale wet van 1991 in overeenstemming zou worden gebracht

met de communautaire wetgeving. De Commissie heeft de Italiaanse autoriteiten bij schrijven van 17 november 1993 meegedeeld dat er voortaan geen sprake meer was van onverenigbaarheid met het Gemeenschapsrecht. De Commissie heeft de Italiaanse Regering echter ook gevraagd of, aangezien regionale wet nr. 25 was bekendgemaakt in 1991, steun voor tijdelijke stillegging was toegekend vóór bovengenoemde wijziging. Ook heeft zij gevraagd of deze wetswijziging reeds in werking was getreden. In een op 21 maart 1994 bij de Commissie ontvangen mededeling hebben de Italiaanse autoriteiten bevestigd dat in de jaren 1991, 1992 en 1993 steun was toegekend en dat, gezien de criteria die in die periode golden (dit wil zeggen die welke waren vastgesteld in regionale wet nr. 25 uit 1991), overschrijdingen ten opzichte van de in de communautaire wetgeving vastgestelde bedragen waren geconstateerd. Deze overschrijdingen zouden echter niet omvangrijk zijn: ongeveer 157 miljoen lire per jaar, uitsluitend in 1991 en 1992, hetgeen neerkomt op 0,8 % van de geplande jaarlijkse begrotingsmiddelen volgens regionale wet nr. 25 van 1991. In deze mededeling van 21 maart 1994 hebben de Italiaanse autoriteiten, zoals de Commissie in haar brief van 17 november 1993 had gevraagd, ook laten weten dat de wet om de regionale wet nr. 25 uit 1991 aan de communautaire wetgeving aan te passen, was aangenomen.

Bij schrijven van 21 juni 1994, bij de Commissie geregistreerd op 27 juni 1994, heeft de Italiaanse Regering de Commissie de tekst doen toekomen van de regionale wet inzake de tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen, die op 29 april 1994 is aangenomen en op 7 mei 1994 in het officiële blad van het autonome gewest Sardinië is bekendgemaakt; bij deze wet is regionale wet nr. 25 uit 1991 in overeenstemming gebracht met de wetgeving van de Gemeenschap. De wet van 29 april 1994 verplicht de regionale overheid namelijk de bedragen die in Verordening (EG) nr. 3699/93 van de Raad van 21 december 1993 tot vaststelling van de criteria en voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en verwerking/afzet van de produkten daarvan⁽¹⁾ zijn bepaald, voor alle in genoemde verordening vermelde maatregelen toe te passen.

IV

De situatie die is ontstaan door de aanneming van regionale wet nr. 25 van 1991 en die hierboven is uiteengezet, moet worden geanalyseerd tegen de achtergrond van de structuurwetgeving in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid. In dit verband zij erop gewezen dat de maatregelen het evenwicht tussen de beschikbare visbestanden en de vangstcapaciteit voor de exploitatie daarvan dienen te bevorderen. Toepassing van nationale steunmaatregelen dient bijgevolg verantwoord te zijn in het licht van dat doel van het gemeenschappelijk visserijbeleid en moet gebeuren met inachtneming van de voorwaarden die in de desbetreffende wetgeving van de Gemeenschap zijn vastgesteld. In dit geval gaat het om steunmaatregelen die het handelsverkeer tussen de Lid-

(¹) PB nr. L 346 van 31. 12. 1993, blz. 1.

Staten ongunstig kunnen beïnvloeden, aangezien er immers in de betrokken producten intracommunautair handelsverkeer is; bovendien zijn de voorwaarden van de communautaire wetgeving die van toepassing was ten tijde van de feiten — Verordening (EEG) nr. 4028/86 dus —, tijdens de periode waarin regionale wet nr. 25 van 1991 gold en is toegepast, niet nageleefd; het gaat daarbij om de voorwaarden die betrekking hebben op de bedragen van de stilligpremies, die aan de hand van de tonnage en de lengte van de vissersvaartuigen moesten worden berekend. Deze situatie is niet gewijzigd doordat in die toepassingsperiode wetgeving is aangenomen waardoor zulks kon worden ondervangen als gevolg van een aanpassing van het regionale juridische kader aan de eisen van de communautaire wetgeving. Bijgevolg zijn de in regionale wet nr. 25 van 1991 vastgestelde maatregelen inzake steun voor tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen, zoals hierboven beschreven, onwettige steunmaatregelen.

V

De in artikel 92, lid 2, van het Verdrag vastgestelde uitzonderingen op het onverenigbaarheidsbeginsel zijn in dit geval niet van toepassing omdat de in het kader van deze procedure onderzochte aspecten van de bij regionale wet nr. 25 van 1991 ingevoerde regeling niet onder de werkingssfeer van genoemd lid 2 vallen.

Hetzelfde geldt voor wat de uitzonderingen betreft waarin is voorzien bij artikel 92, lid 3, van het Verdrag.

De Italiaanse Regering heeft de Commissie geen enkel argument voorgelegd op grond waarvan zou kunnen worden geconcludeerd dat de in de betrokken regionale wet vastgestelde regeling behoort tot een van de categorieën maatregelen waarvoor op grond van artikel 92, lid 3, een uitzondering zou kunnen gelden. Aangezien het hier ging om maatregelen waarvoor op het niveau van de Gemeenschap een juridisch kader met nauwkeurige parameters bestond, met name wat de in acht te nemen bedragen betreft, versterkt iedere financiële steunmaatregel waarbij die bedragen niet worden nageleefd, de positie van bepaalde economische subjecten ten opzichte van die van hun concurrenten in de Gemeenschap. De bij regionale wet nr. 25 van 1991 ingevoerde regeling vervalst of dreigt dus de mededinging te vervalsen in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag en bovendien is op de betrokken regeling geen van de in artikel 92, leden 2 en

3, van het Verdrag vastgestelde uitzonderingen van toepassing.

VI

Het bovenstaande leidt dan ook tot de gevolgtrekking dat de steun ten bedrage van 314 miljoen lire, die is toegekend zoals uiteengezet, onwettig is aangezien Italië haar verplichtingen op grond van artikel 93, lid 3, van het Verdrag niet is nagekomen. Bovendien is de steun onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt, omdat deze niet voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een van de uitzonderingen in artikel 92, lid 3, van het Verdrag. De Commissie kan, op grond van artikel 93, lid 2, van het Verdrag en op grond van het arrest van het Hof van Justitie van 12 juli 1973 in zaak 70/72⁽¹⁾, bevestigd bij het arrest van 24 februari 1987 in zaak 310/85⁽²⁾, van de Lid-Staten eisen dat zij de steun die onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt is bevonden, van de begunstigden terugvorderen.

De Commissie heeft besloten in dit geval geen terugbetaling van de steun te verlangen. Deze beslissing houdt verband met de termijn die is verstreken tussen de datum waarop de Commissie op de hoogte kwam van de regeling en die waarop deze beschikking wordt gegeven, welk tijdsverloop moeilijk te verantwoorden valt in het licht van de rechtspraak van het Hof van Justitie⁽³⁾ inzake de proceduretermijnen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De steun ten bedrage van 314 miljoen lire die het gewest Sardinië in 1991 en 1992 op grond van regionale wet nr. 25 van 22 juli 1991 voor tijdelijke stillegging van vissersvaartuigen heeft toegekend, is onwettig en onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1995.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ Jurisprudentie 1973, blz. 813.

⁽²⁾ Jurisprudentie 1987, blz. 901.

⁽³⁾ Beschikking van 11 juli 1979 in zaak 59/79 (Producteurs de vin de table), Jurisprudentie 1979, blz. 2425, en arrest van 24 november 1987 in zaak 223/85 (RSV), Jurisprudentie 1987, blz. 4617.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1995

inzake de regeling voor de verlening van nationale steun op lange termijn aan de landbouw in de noordelijke gebieden van Finland

(Slechts de tekst in de Finse taal is authentiek)

(95/196/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden, en met name op artikel 142,Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van
28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag
vermelde produkten (⁽¹⁾), laatstelijk gewijzigd bij de Akte
van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en
met name op artikel 5, laatste alinea,Overwegende dat in het genoemde artikel 142 is bepaald
dat de Commissie machtiging verleent voor de toeken-
ning van nationale steun op lange termijn door Finland of
Zweden met het oog op de handhaving van de landbouw-
activiteiten in de noordelijke gebieden; dat krachtens lid
2 van dat artikel deze gebieden door de Commissie
worden vastgesteld;Overwegende dat het, ter vergemakkelijking van het
administratieve beheer van de beoogde regeling, dienstig
is om als relevante administratieve eenheid de gemeente
(kunta) te gebruiken, naar analogie van de werkwijze die
wordt gevolgd bij de toepassing van Richtlijn 75/268/EEG
van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw
in bergstreken en in sommige probleemgebieden (⁽²⁾),
gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG (⁽³⁾) en bij Verordening
(EEG) nr. 797/85 (⁽⁴⁾); dat echter ook als relevante admini-
stratieve eenheid kunnen fungeren de landelijke districten
(maatalouspiiri) Mikkeli en Zuid-Karelië en het gebied nr.
3, zoals op 31 december 1993 omschreven in de vóór de
toetreding geldende Finse regeling voor steunverlening
aan de landbouw op grond van de omvang van de bedrij-
ven;Overwegende dat in artikel 142, lid 1, van de Toetredings-
akte is bepaald dat de vast te stellen gebieden moeten
bestaan uit de landbouwarealen ten noorden van 62° NB
en bepaalde aangrenzende gebieden ten zuiden van deze
breedtegraad die te kampen hebben met vergelijkbare
klimatologische omstandigheden die de landbouwactivi-
teit bijzonder moeilijk maken; dat de Commissie bij dievaststelling met name rekening moet houden met de
geringe bevolkingsdichtheid, met het aandeel van de
landbouwgrond in de totale oppervlakte en met het
aandeel van de landbouwgrond waarop akkerbouwge-
wassen voor menselijke voeding worden verbouwd in de
oppervlakte cultuurgrond;Overwegende dat de genoemde factoren voor Finland
leiden tot de vaststelling van een lijst van in de subregio's
C₁, C₂, C₂-Noord, C₃ en C₄ ingedeelde administratieve
eenheden zoals aangegeven in deze beschikking, welke
eenheden hetzij benoorden 62° NB liggen, hetzij aan
daar gelegen eenheden grenzen en te kampen hebben
met vergelijkbare klimatologische omstandigheden die de
landbouwactiviteit bijzonder moeilijk maken, en welke
eenheden worden gekenmerkt door een bevolkings-
dichtheid van niet meer dan tien inwoners per km², een
aandeel van de oppervlakte cultuurgrond (hierna OCG te
noemen) in de totale oppervlakte van de gemeente dat
minder dan 10 % bedraagt, en een met akkerbouwge-
wassen voor menselijke voeding beteeld gedeelte van de
OCG dat niet meer dan 20 % bedraagt; dat het dienstig
is om in die gebieden ingesloten gemeenten in de lijst op
te nemen, ook al hebben zij niet dezelfde kenmerken;Overwegende dat de OCG in de aldus vastgestelde noor-
delijke gebieden 1 417 000 ha beslaat, hetgeen 55,5 %
van de totale OCG van dit land is;Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 142, lid
3, de referentieperiode dient vast te stellen waaraan de
ontwikkeling van de landbouwproductie en van het alge-
mene steunniveau moet worden getoetst; dat het gezien
de beschikbare nationale statistieken aanbeveling verdient
deze referentieperiode voor de landbouwproductie vast te
stellen op de jaren 1991 tot en met 1993, behalve voor de
sectoren koemelk en rundvee, waarvoor het jaar 1992, dat
voor de vaststelling van zowel het melkquotum als de
referentieveestapel van dit land wordt gebruikt, de meest
geschikte basisperiode vormt, en voor de sector tuinbouw,
waarvoor 1993 het jaar is waarvoor de statistieken het
betrouwbaarst zijn; dat daarentegen voor het algemene
steunniveau, dat moet worden beoordeeld met inachtne-
ming van het verschil in steunniveau tussen Finland en
de Gemeenschap, moet worden uitgegaan van het jaar
1993, toen de prijzen nog niet door het effect van de
Toetreding waren beïnvloed;Overwegende dat de omvang van de productie en het
bedrag van de steun per produkt in de genoemde jaren
dienen te worden vermeld;⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16.⁽²⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34.⁽⁴⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

Overwegende dat Finland de overwogen steunregeling op 26 oktober 1994 aan de Commissie heeft voorgelegd, dat het vervolgens aanvullende gegevens heeft verstrekt en dat het op 20 januari 1995 kennis heeft gegeven van de definitieve versie van de overwogen steunregeling; dat deze regeling voorziet in steun die algemeen geldt voor de landbouw in de betrokken gebieden en die voor elk bedrijf aan zijn historische productiepatroon is gekoppeld; dat de regeling voorts voorziet in specifieke steun ten behoeve van de Skolten (bevolkingsgroep), de rendierhouderij en de natuurlijke economie in deze gebieden;

Overwegende dat de voorgenomen maatregelen kunnen worden toegestaan, aangezien zij voldoen aan de in artikel 142, lid 3, gestelde voorwaarden; dat in deze maatregelen immers rekening wordt gehouden met het niveau van de compenserende vergoeding, met het niveau van de steun die in de noordelijke gebieden wordt toegekend in het kader van de milieumaatregelen in de landbouw, en met het niveau van de steun in het kader van de gemeenschappelijke marktordeningen (hierna „GMO” te noemen), welke niveaus ter wille van de transparantie in herinnering dienen te worden gebracht; dat in de maatregelen voorts rekening wordt gehouden met de tijdelijke steun die wordt toegekend op grond van de artikelen 138 tot en met 140 van de Toetredingsakte; dat de maatregelen het algemene steunniveau niet zullen verhogen en, indien zij gepaard gaan met de nodige maatregelen, evenmin tot een hogere productie zullen leiden in vergelijking met het steunniveau en de productie in de genoemde referentieperiode; dat, wat het laatste betreft, de verlaging van de steun voor het volgende jaar in verhouding tot de overschrijding van de productie in de referentieperiode een passend instrument is;

Overwegende dat het in verband met dit laatste punt belangrijk is dat behalve voor koemelk, waarvoor een stijging van de productie onder het quotastelsel van de GMO valt, de steun niet op basis van de geproduceerde hoeveelheden wordt toegekend, maar wel op basis van productiefactoren grootvee-eenheid ((GVE) of ha) binnen bij deze beschikking vastgestelde regionale grenzen; dat ook voor varzen die voor de slacht zijn bestemd en dus niet voor de melkproductie worden gebruikt, de steun per dier wordt toegekend;

Overwegende dat de machtiging tot toekenning van de steun voor het vervoer waarin de onderhavige steunregeling voorziet, kan worden verleend op grond van artikel 142, lid 3, derde alinea; dat er bij de eventuele machtiging tot toekenning van steun voor het vervoer in het kader van regionaal gerichte nationale steunregelingen voor moet worden gezorgd dat via de verschillende steunregelingen niet tweemaal een compensatie wordt gegeven voor een zelfde activiteit;

Overwegende dat deze steunmaatregelen aan de in artikel 142, lid 3, derde alinea, omschreven doelstellingen beantwoorden aangezien zij erop zijn gericht traditionele grondstoffenproductie en verwerkingsactiviteiten die passen bij de klimatologische omstandigheden van de betrokken gebieden, in stand te houden, de productie-, afzet- en verwerkingsstructuren te verbeteren, de afzet van producten te vergemakkelijken en het milieu te beschermen en de natuurlijke omgeving in stand te houden;

Overwegende dat de betrokken steunmaatregelen op grond van deze gegevens kunnen worden toegestaan op voorwaarde evenwel dat de grenzen die voor sommige producten in het kader van de GMO zijn vastgesteld, in acht worden genomen;

Overwegende dat de voorgestelde steunregeling voorziet in steunverlening voor de tuinbouwproducten van de noordelijke gebieden en dat ook steun wordt verleend voor de opslag van die producten, welke steun in die gevallen wordt beschouwd als een maatregel ter vergemakkelijking van de afzet van de betrokken producten in de zin van artikel 142, lid 3, derde alinea, derde streepje;

Overwegende dat de Commissie over de werkelijke ontwikkeling van de marktprijzen in Finland voor de onder deze beschikking vallende tuinbouwproducten moet worden geïnformeerd om te kunnen nagaan of het bepaalde in artikel 142 wordt nageleefd;

Overwegende dat de voorgenomen steunverlening voor de rendierhouderij en de verwerking en afzet van de producten daarvan in overeenstemming is met het bepaalde in artikel 5, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 827/68,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

TITEL I

VASTSTELLING VAN DE GEBIEDEN EN VAN DE REFERENTIEPERIODE

Artikel 1

De noordelijke gebieden in Finland omvatten, per subregio, de in bijlage I vermelde plaatselijke administratieve eenheden en gemeentelijke eenheden (Kunta).

Artikel 2

1. De in artikel 142, lid 3, van de Toetredingsakte bedoelde referentieperiode omvat:

- a) wat het in acht te nemen productieniveau betreft:
- het jaar 1992 voor koemelk en runderen,
 - het jaar 1993 voor de sector tuinbouw,
 - het gemiddelde over de jaren 1991, 1992 en 1993 voor de overige producten;

b) wat het algemene steunniveau betreft, het jaar 1993.

2. De productie en het algemene steunniveau in dat jaar of die jaren zijn per produkt vermeld in bijlage II.

TITEL II

TOEGESTANE STEUN

Artikel 3

1. De in bijlage III vermelde steun mag vanaf 1 januari 1995 worden verleend.

De volgende gegevens zijn in bijlagen opgenomen :

- in bijlage III : de bedragen die mogen worden toegekend per subregio en in relatie tot een produktiefactor (ha, GVE of dier) of de geproduceerde hoeveelheid, alsmede het beoogde totale bedrag ;
- in bijlage IV : het maximaal aantal hectaren of dieren waarvoor deze steun geldt ;
- in bijlage V : de coëfficiënten voor de omrekening van de verschillende categorieën dieren in GVE.

Deze steun :

- wordt toegestaan rekening houdend met de in bijlage VI vermelde communautaire steun en met de steun die op grond van de artikelen 138 tot en met 140 van de Toetredingsakte mag worden verleend ;
- mag, behalve in de sector koemelk, in geen geval worden gerelateerd aan de geproduceerde hoeveelheid.

2. In de hierna genoemde sectoren moet de in lid 1 bedoelde steun beperkt blijven tot :

- a) voor bouwland : het gemiddelde aantal hectaren dat in de periode van 1989 tot en met 1991 in het gebied met akkerbouwgewassen is beteeld of, eventueel, is braakgelegd in het kader van een regeling van overheidscompensatie in de zin van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad ⁽¹⁾ ;
- b) voor suikerbieten : de hoeveelheid bieten die valt onder een contract tussen een producent van de in artikel 1 bedoelde regio's en een suikerproducerende onderneming, binnen de grenzen van het quotum (A en B) dat overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad ⁽²⁾ aan deze laatste is toegekend ;
- c) voor koemelk : de overeenkomstig artikel 3, lid 2, en artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad ⁽³⁾ toegewezen referentiehoeveelheid ;
- d) voor zoekkoeien : het individuele maximum dat aan elke producent is toegekend overeenkomstig artikel 4d, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad ⁽⁴⁾ ;
- e) voor mannelijke runderen : 90 stuks per bedrijf en per leeftijdstranche overeenkomstig artikel 4b, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 ;
- f) voor schapen en geiten : het individuele maximum dat aan elke producent is toegekend overeenkomstig artikel 5 sixties van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad ⁽⁵⁾.

Voorts moet voor de onder d) en e) genoemde produkten het in artikel 4g van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde veebezettingstal in acht worden genomen.

Artikel 4

1. Finland leeft de volgende bepalingen na :

- a) in het kader van de op grond van artikel 143, lid 2, van de Toetredingsakte te verstrekken gegevens verschaft Finland de Commissie elk jaar vóór 1 april, en de eerste maal vóór 1 april 1996, informatie over effecten van de toegekende steun, en met name over de ontwikkeling van de produktie, van de produktiemiddelen waarvoor de steun wordt verleend, en van de economie van de betrokken regio's ;
- b) Finland neemt alle nodige maatregelen voor de uitvoering van deze beschikking en neemt passende maatregelen voor de controle op de begunstigden ;
- c) indien de in bijlage II vermelde hoeveelheden worden overschreden, verlaagt Finland in het volgende jaar de steun voor de betrokken produkten in de subregio's waar de overschrijding is geconstateerd, in verhouding tot de mate van overschrijding. Voor de plantaardige produktie in de volle grond wordt deze verlaging slechts toegepast als de overschrijding in twee opeenvolgende jaren gemiddeld meer dan 10 % bedroeg ;
- d) voor het jaar 1995 verstrekt Finland de Commissie om de vier maanden informatie over het peil van de producentenprijzen op de binnenlandse markt voor groenten en fruit.

2. Indien op basis van de overeenkomstig lid 1, onder d), verstrekte informatie kan worden geconstateerd dat het algemene steunniveau is gestegen ten opzichte van dat in de in artikel 2 genoemde referentieperiode wordt deze beschikking herzien.

Artikel 5

Deze beschikking geldt onverminderd :

- de bevoegdheid van de Finse autoriteiten om, met inachtneming van de in deze beschikking vastgestelde bedragen en andere elementen, de voorwaarden voor de toepassing van de steun aan de verschillende categorieën van begunstigden vast te stellen ;
- de bevoegdheid van de Commissie om deze beschikking te herzien, met name in het licht van de ontwikkeling van de waarde van de nationale valuta, de bepaling van het Finse aardappelzetmeelcontingent of een wijziging van het niveau van de op grond van de artikelen 138 en 140 van de Toetredingsakte toegekende steun of van de in bijlage VI vermelde communautaire steun.

In het laatstgenoemde geval zal de herziening van de steun die in de noordelijke gebieden mag worden verleend, eerst vanaf het jaar na dat waarin de wijziging van kracht wordt, van toepassing zijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 405 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Finland.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

IN ARTIKEL 1 BEDOELDE LIJST

(in ha)

Provincie	Gemeente (<i>Kunta</i>)	OCG
SUBREGIO C ₁		
Hämeen	Ruovesi, Kuorevesi, Mänttä, Vilppula	
Keski-Suomen	Hankasalmi, Jyväskylä, Jyväskylän mlk, Jämsänkoski, Korpilahti, Laukaa, Muurame	
Kuopion	Kuopio, Leppävirta, Maaninka, Siilinjärvi, Suonenjoki, Tuusniemi, Varkaus, Vehmersalmi	
Kymen	Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Savitaipale, Suomenniemi, Taipalsaari, Uukuniemi	
Mikkelin	Anttola, Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Joroinen, Juva, Jäppilä, Kangaslampi, Kerimäki, Mikkelin mlk, Pieksämäen mlk, Pieksämäki, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi	
Pohjois-Karjalan	Joensuu, Kesälahti, Kitee, Liperi, Outokumpu, Rääkkylä	
Vaasan	Alahärmä, Ilmajoki, Isokyrö, Jalasjärvi, Jurva, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Maalahti, Maksamaa, Mustasaari, Nurmo, Närpiö, Oravainen, Seinäjoki, Teuva, Uusi-kaarlepyy, Vaasa, Vähäkyrö, Vöyri, Ylihärmä, Ylistaro	
	Totaal C ₁	535 255
SUBREGIO C ₂		
Hämeen	Kihniö, Kuru, Parkano, Virrat	
Keski-Suomen	Joutsa, Kannonkoski, Karstula, Keuruu, Kinnula, Kivijärvi, Konnevesi, Kyyjärvi, Leivonmäki, Luhanka, Multia, Petäjävesi, Pihtipudas, Pylkönmäki, Saarijärvi, Sumiainen, Suolahti, Toivakka, Uurainen, Viitasaari, Äänekoski	
Kuopion	Iisalmi, Juankoski, Kaavi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Lapinlahti, Nilsia, Pielavesi, Rautalampi, Sonkajärvi, Tervo, Varpaisjärvi, Vesanto, Vieremä	
Mikkelin	Hirvensalmi, Kangasniemi, Pertunmaa	
Oulun	Alavieska, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Kempele, Kestilä, Kärsämäki, Liminka, Lumijoki, Merijärvi, Muhos, Nivala, Oulainen, Oulunsalo (1), Pattijoki, Piippola, Pulkila, Pyhäjoki, Pyhäsalmi (Pyhäjärvi), Pyhäntä, Raahe, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Temmes, Tyrnävä, Vihanti, Ylivieska	
Pohjois-Karjalan	Kontiolahti, Polvijärvi, Pyhäselkä, Tohmajärvi, Värtsilä	
Turun ja Porin	Honkajoki, Karvia, Merikarvia, Siikainen	
Vaasan	Alajärvi, Alavus, Evijärvi, Halsua, Himanka, Isojoki, Kannus, Karijoki, Kaustinen, Kokkola, Korttesjärvi, Kruunupyy, Kälvä, Lappajärvi, Lehtimäki, Lestijärvi, Lohtaja, Luoto, Pedersöre, Perho, Peräseinäjoki, Pietarsaari, Soini, Toholampi, Töysä, Ullava, Veteli, Vimpeli, Ähtäri	
	Totaal C ₂	646 388

Provincie	Gemeente (<i>Kunta</i>)	OCG
SUBREGIO C₂-Noord ⁽²⁾		
Kuopion	Rautavaara	
Oulun	Kajaani, Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala, Vuolijoki	
Pohjois-Karjalan	Eno, Ilomantsi, Juuka, Kiihtelysvaara, Lieksa, Nurmes, Tuupovaara, Valtimo	
	Totaal C₂-Noord	81 644
SUBREGIO C₃		
Lapin		
Subgebied P ₄	Posio	
Subgebied P ₃	Kemijärvi, Pello, Ranua, Rovaniemi, Rovaniemen mlk, Ylitornio	
Subgebied P ₂	Kemi, Keminmaa, Tervola, Tornio, Simo	
Oulun		
Subgebied P ₄	Kuusamo	
Subgebied P ₃	Pudasjärvi, Puolanka, Suomussalmi, Taivalkoski	
Subgebied P ₂	Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kuhmo, Kuivaniemi, Yli-Ii	
Subgebied P ₁	Haukipudas, Kiiminki, Oulu, Utajärvi, Ylikiminki, Oulunsalo (osaksi)	
	Totaal C₃	134 138
SUBREGIO C₄		
Lapin		
Subgebied P ₅	Enontekiö, Inari, Muonio, Utsjoki	
Subgebied P ₄	Kittilä ⁽³⁾ , Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä ⁽³⁾	
	Totaal C₄	19 715
	Totaal-generaal	1 417 140

⁽¹⁾ Ligt gedeeltelijk in subgebied P₁ van Subregio C₃.

⁽²⁾ En alle eilanden voor de kust en in de meren in de zones C₁ en C₂.

⁽³⁾ Ligt gedeeltelijk in het subgebied P₅.

BIJLAGE II

Zoals bedoeld in artikel 2, lid 2

Per produkt

Produkt	Noordelijke subregio (produktie in ton)						Algemeen steunniveau 1993 (in miljoen FIM)
	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal	
1. DIERLIJKE PRODUKTIE							
Rundvlees	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 000 (*)	1 216
Schape- en geitevlees	223	276	60	111	41	711	35
Varkensvlees	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 (†)	301
Eieren	26 000	8 000	1 000	1 000	2	36 002	145
Pluimveevlees	4 820	1 140	10	20	1	5 991	28
Rendiervlees	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Paarden (GVE) (‡)	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Melk	524 000	906 000	102 000	164 000	24 000	1 720 000 (¶)	2 613 (¶)
Totaal 1							4 411,2
2. PLANTAARDIGE PRODUKTIE							
Suiker	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Zetmeel(¶)	15 590	8 060	0	0	0	23 650	28
Granen en andere akkerbouwge- wassen :	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— gerst, haver, mengsels	(809 400)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— andere granen en akkerbouw- gewassen	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
Tuinbouw :							
— in vaste kassen :							
— groenten	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— bloemen	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	60 (‡)	71
— vollegrondsgroenten	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— appels	50	50	0	0	0	100	0,3
Totaal 2							2 212,3
Totaal-generaal							6 623,5 (¶)

(†) Exclusief vlees van koeien (26 300 ton).

(‡) Inclusief vlees van zeugen (3 100 ton).

(§) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(¶) Deze hoeveelheid kan overeenkomstig de Toetredingsakte worden aangevuld met de Finse SLOM-reserve.

(‡) Waarvan 200 miljoen FIM ter compensatie van de steun voor vlees van koeien.

(¶) De produktie van aardappelzetmeel is gecontingenteerd.

(‡) In miljoen stuks.

(¶) Hier komt nog 22,7 miljoen FIM aan steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij bij.

(¶) Subregio waar de steun wordt toegekend.

BIJLAGE III

III.1. Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, voor het jaar 1995

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)						Toegestane totale steun per subregio (in miljoen FIM)						
	Subregio						Subregio						
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₃	C ₄	Totaal
1. DIERLIJKE PRODUKTIE (FIM/GVE)													
Runderen waarvan :													
— zoogkoeien	100	150	600	1 050	2 150	0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	0,3	3,4	
— mannelijke runderen > zes maanden	650	700	1 150	2 900 (²) 3 400 (²)	4 500 (¹) 6 000 (²)	23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	4,8	115,1	
— varzen voor de slacht (FIM/stuk) (⁴)	460	470	780	1 060	1 640	8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	1,3	31,8	
Schapen-geiten	650	700	1 150	3 100 (¹) 3 700 (²)	4 800 (²) 6 400 (²)	1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	1,5	7	
Varkens	0	0	590	590	900	0	0	1,2	1,9	0,04	0,04	3,1	
Pluimvee	0	0	590	900	1 900	0,0	0,0	0,5	0,3	0,01	0,01	0,8	
Paarden (¹)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Rendieren (FIM/stuk)	—	—	—	160	160	0	0	0	11,4	25,2	25,2	36,6	
Melk (FIM/kg) (⁵)	0,17	0,18	0,29	0,47-0,72	0,99-1,51	86,9	159,1	29,6	101,7	25,8	25,8	403,1	
Vervoersteun voor melk en vlees (⁶)												13,5	
Totaal 1												614,4	
2. PLANTAARDIGE PRODUKTIE (FIM/ha)													
Suikerbieten	500	200 + 500	200 + 500	—	—	1,6	0,4	0,0	—	—	—	2	
Fabrieksaardappelen	400	200 + 400	200 + 400	—	—	1,1	0,8	0,0	—	—	—	1,9	
Granen en andere akkerbouwgewassen :													
— gerst, haver, mengsels	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	0,1	54,5	
— andere granen en akkerbouwgewassen (¹⁰)	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	2,1	0,1	—	—	—	2,2	
Tuinbouw :													
— in vaste kassen (m ²)	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— groenten	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— bloemen en planten :													
— > zeven maanden	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— twee t/m zeven maanden	0	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	0	
— vollegrondsgroenten (ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,0...	0,2	
Appelen	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	—	—	—	0,0...	

Product	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)					Toegestane totale steun per subregio (in miljoen FIM)					
	Subregio					Subregio					
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal
Opslagsteun (FIM/m ² /jaar (¹¹))											
— met temperatuurregeling	120	120	120	120	120						15,0
— zonder temperatuurregeling	80	80	80	80	80						
Bedrag per ha OCG (grasland, braakland, enz.)	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Jonge landbouwers (FIM/ha)	200	200	200	200	200	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	80
Totaal 2											313,2
Andere steun (¹²)				(¹)	(¹)				(¹)	(¹)	22,7
Totaal-generaal											950,3

(¹) Steunniveau voor archipel: C₂-Noord.

(²) Subgebieden P₁ en P₂: 2 900 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebieden P₃ en P₄: 3 400 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(³) Subgebied P₄: 4 500 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebied P₃: 6 000 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(⁴) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(⁵) Subgebieden P₁ en P₂: 3 100 FIM/GVE; subgebieden P₃ en P₄: 3 700 FIM/GVE.

(⁶) Subgebied P₄: 4 800 FIM/GVE; subgebied P₃: 6 400 FIM/GVE.

(⁷) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(⁸) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied: C₃: P₁ = 0,47, P₂ = 0,57, P₃ = 0,72, P₄ = 0,72 en C₄: P₄ = 0,99, P₅ = 1,51.

(⁹) Melk: provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa; vrees: provincie Lappi.

(¹⁰) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(¹¹) Voor de tuinbouwproductie.

(¹²) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(¹³) Subregio waarvoor de steun geldt.

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)				Toegestane totale steun per subregio (in miljoenen FIM)						
	Subregio				Subregio						
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ Noord	C ₃	C ₄	Totaal
Opslagsteun (FIM/m ² /jaar) (11)	120	120	120	120	120	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
— met temperatuurregeling	80	80	80	80	80						
— zonder temperatuurregeling	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Bedrag per/ha OCG (grasland, braakland, enz.)	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
Jonge landbouwers (FIM/ha)											
Totaal 2											313,2
Andere steun (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Totaal-generaal											950,3

(1) Steunniveau voor archipel : C₂Noord.

(2) Subgebieden P₁ en P₂ : 2 900 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier) ; subgebieden P₃ en P₄ : 3 400 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(3) Subgebied P₄ : 4 500 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier) ; subgebied P₃ : 6 000 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(4) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(5) Subgebieden P₁ en P₂ : 3 100 FIM/GVE ; subgebieden P₃ en P₄ : 3 700 FIM/GVE.

(6) Subgebied P₄ : 4 800 FIM/GVE ; subgebied P₃ : 6 400 FIM/GVE.

(7) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(8) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied : C₃ : P₁ = 0,47, P₂ = 0,57, P₃ = 0,72, P₄ = 0,72 en C₄ : P₁ = 0,99, P₂ = 1,51.

(9) Melk : provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa ; vlees : provincie Lappi.

(10) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(11) Voor de tuinbouwproductie.

(12) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(13) Subregio waarvoor de steun geldt.

III.3. Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, voor het jaar 1997

Produkt	Toegestane totale steun per subregio (in miljoenen FIM)											
	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of l)					Subregio					Totaal	
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄		
1. DIERLIJKE PRODUKTIE (FIM/GVE)												
Runderen waarvan :												
— zoogkoeien	550	600	1 050	1 500	2 600	3,6	4,3	0,7	1,4	0,4	10,3	
— mannelijke runderen > zes maanden	1 100	1 150	1 600	3 350 (*)	4 950 (*)	39,6	71,6	11,6	38,9	5,3	166,9	
				3 850 (*)	6 450 (*)							
— vaarzen voor de slacht (FIM/stuk) (*)	770	780	1 090	1 350	1 880	13,4	23,4	3,7	7,3	1,5	49,3	
Schapen-geiten	1 100	1 150	1 600	3 550 (*)	5 250 (*)	1,8	2,1	0,7	3,0	1,6	9,2	
				4 150 (*)	6 850 (*)							
Varkens	613	625	1 180	1 180	1 500	39,0	23,5	2,5	3,7	0,06	68,8	
Pluimvee	613	625	1 180	1 500	2 900	14,5	4,8	1,0	0,5	0,01	20,9	
Paarden (*)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Rendieren (FIM/stuk)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6	
Meik (FIM/kg) (*)	0,28	0,29	0,40	0,58-0,83	1,10-1,62	147,0	261,3	41,1	120,1	28,4	597,9	
Vervoersteun voor melk en vlees (*)												
Totaal 1											973,4	
2. PLANTAARDIGE PRODUKTIE (FIM/ha)												
Suikerbieten	875	200 + 875	200 + 875	—	—	2,8	0,6	0	—	—	3,4	
Fabrieksaardappelen	550	200 + 550	200 + 550	—	—	1,5	1,0	0	—	—	2,50	
Granen en andere akkerbouwgewassen :												
— gerst, haver, mengsels	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5	
— andere granen en akkerbouwgewassen (*)	200	200 + 200	200 + 200	—	—	5,8	3,4	0,1	—	—	9,3	
Tuinbouw :												
— in vaste kassen (m ²)												
— groenten												
— bloemen en planten :												
— > zeven maanden	5	5	5	5	5						2,5	
— twee t/m zeven maanden	3	3	3	3	3						6,7	
— vollegrondsgroenten (ha)	940	200 + 940	200 + 940	400 + 940	800 + 940	1,2	0,8	0,1	0,1	0,00	2,1	
Appelen	230	200 + 230	200 + 230	—	—	0,00	0,00	0,0	—	—	0,0...	

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of l)					Toegestane totale steun per subregio (in miljoen FIM)					
	Subregio					Subregio					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal
Opslagsteun (FIM/m ² /jaar) (1)	120	120	120	120	120						15,0
— met temperatuurregeling	80	80	80	80	80						
— zonder temperatuurregeling	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Bedrag per ha OCG (grasland, braakland, enz.)	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Jonge landbouwers (FIM/ha)											
Totaal 2											333,4
Anderste steun (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Totaal-generaal											1 329,5

(1) Steunniveau voor archipel : C₂-Noord

(2) Subgebieden P₁ en P₂ : 2 900 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebieden P₃ en P₄ : 3 400 FIM/GVE (waarvan 1 600 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(3) Subgebied P₄ : 4 500 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebied P₃ : 6 000 FIM/GVE (waarvan 2 700 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(4) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(5) Subgebieden P₁ en P₂ : 3 550 FIM/GVE; subgebieden P₃ en P₄ : 4 150 FIM/GVE.

(6) Subgebied P₄ : 5 250 FIM/GVE; subgebied P₃ : 6 850 FIM/GVE.

(7) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(8) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied : C₃ : P₁ = 0,47, P₂ = 0,57, P₃ = 0,72, P₄ = 0,72, en C₄ : P₄ = 0,99, P₅ = 1,51.

(9) Melk : provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa ; vlees : provincie Lappi.

(10) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(11) Voor de tuinbouwproductie.

(12) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(*) Subregio waarvoor de steun geldt.

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)					Toegestane totale steun per subregio (in miljoenen FIM)					
	Subregio					Subregio					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal
Opslagsteun (FIM/m ² /jaar) (1)											
— met temperatuurregeling	120	120	120	120	120						15,0
— zonder temperatuurregeling	80	80	80	80	80						157,4
Bedrag per ha OCG (grasland, braakland, enz.)	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	80,0
Jonge landbouwers (FIM/ha)	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	
Totaal 2											385,7
Anderste steun (12)				(*)	(*)				(*)	(*)	22,7
Totaal-generaal											1 748,2

(1) Steunniveau voor archipel : C₂-Noord.

(2) Subgebieden P₁ en P₂ : 3 800 FIM/GVE (waarvan 2 500 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier) ; subgebieden P₃ en P₄ : 4 300 FIM/GVE (waarvan 2 500 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(3) Subgebied P₄ : 5 400 FIM/GVE (waarvan 3 600 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier) ; subgebied P₅ : 6 900 FIM/GVE (waarvan 3 600 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(4) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(5) Subgebieden P₁ en P₂ : 4 000 FIM/GVE ; subgebieden P₃ en P₄ : 4 600 FIM/GVE.

(6) Subgebied P₄ : 5 700 FIM/GVE ; subgebied P₅ : 7 300 FIM/GVE.

(7) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(8) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied : C₃ : P₁ = 0,69, P₂ = 0,79, P₃ = 0,94, P₄ = 0,94, en C₄ : P₄ = 1,21, P₅ = 1,51.

(9) Melk : provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa ; vlees : provincie Lappi.

(10) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(11) Voor de tuinbouwproductie.

(12) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(13) Subregio waarvoor de steun geldt.

III.5. Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, voor het jaar 1999

Produkt	Toegestane jaartijks steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)						Toegestane totale steun per subregio (in miljoen FIM)									
	Subregio			Subregio			Subregio			Subregio						
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal
1. DIERLIJKE PRODUKTIE (FIM/GVE)																
Runderen waarvan :																
— zoogkoeien	1 450	1 500	1 950	2 400	3 500	9,5	10,7	1,3	2,2	0,5	24,1					
— mannelijke runderen > zes maanden	2 000	2 050	2 500	4 250 (²)	5 850 (¹)	72,0	127,7	18,1	50,0	6,3	274,1					
— vaarzen voor de slacht (FIM/stuk) (⁴)	1 380	1 410	1 700	1 940	2 440	24,0	42,3	5,7	10,6	2,0	84,6					
Schapen-geiten	2 000	2 050	2 500	4 450 (³)	6 150 (⁶)	3,3	3,7	1,2	3,7	1,9	13,7					
				5 050 (⁵)	7 750 (⁶)											
Varkens	1 839	1 875	2 360	2 360	2 800	117,1	70,5	5,0	7,4	0,1	200,1					
Pluimvee	1 839	1 875	2 360	2 800	3 900	43,6	14,4	2,0	1,0	0,02	61,0					
Paarden (⁷)	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	3,6	4,2	0,5	0,6	0,1	9					
Rendieren (FIM/stuk)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6					
Melk (FIM/kg) (⁸)	0,51	0,51	0,63	0,81-1,06	1,33-1,85	267,3	465,7	64,3	156,9	33,7	987,9					
Vervoersteun voor melk en vlees (⁹)																
Totaal 1																1 704,6
2. PLANTAARDIGE PRODUKTIE (FIM/ha)																
Suikerbieten	1 625	200 + 1 625	200 + 1 625	—	—	5,2	0,9	0,0	—	—	6,2					
Fabrieksaardappelen	850	200 + 850	200 + 850	—	—	2,3	1,4	0,0	—	—	3,7					
Granen en andere akkerbouwgewassen																
— gerst, haver, mengsels	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5					
— andere granen en akkerbouwgewassen (¹⁰)	600	200 + 600	200 + 600	—	—	17,5	5,9	0,1	—	—	23,5					
Tuinbouw																
— in vaste kassen (m ²)																
— groenten	54	54	54	54	54	—	—	—	—	—	72,3					
— bloemen en planten :																
— > zeven maanden	27	27	27	27	27	—	—	—	—	—	28,8					
— twee t/m zeven maanden	1 850	200 + 1 850	200 + 1 850	400 + 1 850	800 + 1 850	2,4	1,3	0,1	0,2	0,01	3,9					
— vollegrondsgroenten (ha)	690	200 + 690	200 + 690	—	—	0,01	0,01	0,0	—	—	0,01					
Appelen																

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)				Toegestane totale steun per subregio (in miljoenen FIM)				
	Subregio				Subregio				
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	Totaal
Opslagsteun (FIM/m ³ /jaar) (1)	120	120	120	120					15,0
— met temperatuurregeling	80	80	80	80					
— zonder temperatuurregeling	0	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	157,4
Bedrag per ha OCG (grasland, braakland, enz)	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Jonge landbouwers (FIM/ha)									
Totaal 2									445,3
Andere steun (12)									22,7
Totaal-generaal									2 172,6

(1) Steunniveau voor archipel : C₂Noord

(2) Subgebieden P₁ en P₂ : 4 250 FIM/GVE (waarvan 2 950 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebieden P₃ en P₄ : 4 750 FIM/GVE (waarvan 2 950 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(3) Subgebied P₄ : 5 850 FIM/GVE (waarvan 4 050 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebied P₃ : 7 350 FIM/GVE (waarvan 4 050 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(4) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(5) Subgebieden P₁ en P₂ : 4 450 FIM/GVE; subgebieden P₃ en P₄ : 5 050 FIM/GVE.

(6) Subgebied P₄ : 6 150 FIM/GVE; subgebied P₃ : 7 750 FIM/GVE.

(7) Fokmerries, veulens (een tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(8) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied : C₃ : P₁ = 0,81, P₂ = 1,06, P₃ = 1,06, P₄ = 1,33, P₅ = 1,85.

(9) Melk : provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa ; vlees : provincie Lappi.

(10) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(11) Voor de tuinbouwproductie.

(12) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(13) Subregio waarvoor de steun geldt.

III.6. Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, vanaf het jaar 2000

Produkt	Toegesane jaartlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of l)							Toegesane totale steun per subregio (in miljoen FIM)								
	Subregio							Subregio								
	C ₁ (°)	C ₂ (°)	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	Totaal
1. DIERLIJKE PRODUKTIE (FIM/GVE)																
Runderen waarvan :																
— zoogkoeien	1 900	1 950	2 400	2 850	3 950	12,4	13,8	1,6	2,6	0,6	31,0					
— mannelijke runderen > zes maanden	2 450	2 500	2 950	4 700 (°)	6 300 (°)	88,2	155,8	21,4	54,4	6,7	326,4					
— vaarzen voor de slacht (FIM/sruk) (°)	1 680	1 720	2 000	2 240	2 720	29,2	51,6	6,8	12,2	2,2	102,0					
Schapen-geiten	2 450	2 500	2 950	4 900 (°)	6 600 (°)	4,0	4,5	1,4	4,0	2,0	16,0					
				5 500 (°)	8 200 (°)											
Varkens	2 450	2 500	2 950	2 950	3 400	156,1	94,0	6,2	9,3	0,1	265,7					
Pluimvee	2 450	2 500	2 950	3 400	4 500	58,1	19,3	2,5	1,2	0,02	81,1					
Paarden (°)	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	6,0	7,0	0,9	1,0	0,1	15,0					
Rendieren (FIM/sruk)	—	—	—	160	160	—	—	—	—	—	36,6					
Melk (FIM/kg) (°)	0,62	0,63	0,74	0,92-1,17	1,44-1,96	327,5	568,0	75,8	175,4	36,5	1 183,2					
Vervoersteun voor melk en vlees (°)			(°)	(°)	(°)			(°)	(°)	(°)	13,5					
Totaal 1	2 070,5															
2. PLANTAARDIGE PRODUKTIE (FIM/ha)																
Suikerbieten	2 000	200 + 2 000	200 + 2 000	—	—	6,5	1,1	0,0	—	—	7,6					
Fabrieksaardappelen	1 000	200 + 1 000	200 + 1 000	—	—	2,7	1,6	0,0	—	—	4,3					
Granen en andere akkerbouwgewassen :																
— gerst, haver, mengsels	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5					
— andere granen en akkerbouwgewassen (°)	600	200 + 600	200 + 600	—	—	23,4	7,3	0,2	—	—	30,9					
Tuinbouw :																
— in vaste kassen (m ²)																
— groenten	80	80	80	80	80	—	—	—	—	—	—					107,0
— bloemen en planten :																
— > zeven maanden	40	40	40	40	40	—	—	—	—	—	—					39,8
— twee t/m zeven maanden	2 350	200 + 2 350	200 + 2 350	400 + 2 350	800 + 2 350	3,0	1,7	0,1	0,2	0,01	5,1					
— vollegroenten (ha)	920	200 + 920	200 + 920	—	—	0,01	0,01	0,0	—	—	0,01					
Appelen																

Produkt	Toegestane jaarlijkse steun per eenheid (in FIM per ha, GVE, kg of t)								Toegestane totale steun per subregio (in miljoen FIM)							
	Subregio				Subregio				Subregio				Subregio			
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ (*)	C ₄ (*)	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ (*)	C ₄ (*)	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ (*)	C ₄ (*)	Totaal	Totaal		
Opslagsteun (FIM/m ² /jaar) (1)	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	15,0		
— met temperatuurregeling	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	157,4		
— zonder temperatuurregeling	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80,0		
Bedrag per ha OCG (grasland, braakland, enz.)	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	501,6		
Jonge landbouwers (FIM/ha)														22,7		
Totaal 2														2 594,7		
Andere steun (2)																
Totaal-generaal																

(1) Steunniveau voor archipel: C₂-Noord.

(2) Subgebieden P₁ en P₂: 4 700 FIM/GVE (waarvan 3 400 per jaar en 1 300 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebieden P₃ en P₄: 5 200 FIM/GVE (waarvan 3 400 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(3) Subgebied P₄: 6 300 FIM/GVE (waarvan 4 500 per jaar en 1 800 eenmaal tijdens het leven van het dier); subgebied P₅: 7 800 FIM/GVE (waarvan 4 500 per jaar en 3 300 eenmaal tijdens het leven van het dier).

(4) Steun die eenmaal tijdens het leven van het dier wordt toegekend, bij het slachten ervan.

(5) Subgebieden P₁ en P₂: 4 900 FIM/GVE; subgebieden P₃ en P₄: 5 500 FIM/GVE.

(6) Subgebied P₄: 6 600 FIM/GVE; subgebied P₅: 8 200 FIM/GVE.

(7) Fokmerries, veulens (één tot en met drie jaar) en Finse paarden.

(8) Steun per eenheid voor melk in FIM/kg per subgebied: C₃: P₁ = 0,92, P₂ = 1,02, P₃ = 1,17, P₄ = 1,17, en C₄: P₄ = 1,44, P₅ = 1,96.

(9) Melk: provincies Kainuu en Lappi en regio Koillismaa; vlees: provincie Lappi.

(10) Het betreft de maximumsteunbedragen.

(11) Voor de tuinbouwproductie.

(12) Steun voor de Skolten (bevolkingsgroep), de natuurlijke economie en de rendierhouderij.

(13) Subregio waarvoor de steun geldt.

BIJLAGE IV

Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, tweede alinea, tweede streepje

Hoeveelheden van de produktiefactoren

(in GVE of ha)

Produkt	Subregio van de noordelijke gebieden					Totaal
	C ₁	C ₂	C ₂ -Noord	C ₃	C ₄	
1. Dierlijke produktie (GVE)						
Alle runderen, waarvan :	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— zoogkoeien	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— koeien (¹)	96 600	166 800	18 800	30 200	4 500	316 900
— mannelijke runderen	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— vaarzen voor de slacht (stuks)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Schapen-geiten	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Varkens	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Pluimvee	23 700	7 700	850	355	5	32 610
Paarden	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Rendieren (stuks)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Plantaardige produkten (ha)						
Suikerbieten	3 230	520	0	0	0	3 750
Fabriksaardappelen	1 700	2 190	0	0	0	3 890
Granen en andere akkerbouwgewassen :	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— gerst, haver, mengsels	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— andere granen en akkerbouwgewassen	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Tuinbouw :						
— in vaste kassen						
— groenten	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— bloemen en planten	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55
vollegrondsgroenten	1 285	678	52	68	2	2 085
Appelen	5	5	0	0	0	10
Overige OCG	242 112	404 846	60 868	121 464	19 612	849 502
Totale OCG	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

(¹) Dit aantal kan bij besluit van de Commissie worden verhoogd indien overeenkomstig de Toetredingsakte extra melkquota uit de Finse SLOM-reserve worden toegewezen.

BIJLAGE V

Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, derde streepje

Coëfficiënten voor de omrekening in GVE

	<i>(in GVE)</i>
Melkkoeien	1
Zoogkoeien	1
Mannelijke runderen van meer dan twee jaar	1
Andere runderen tussen zes maanden en twee jaar	0,6
Ooien, geiten	0,15
Zeugen, beren	0,7
Opfokvarkens exclusief biggen	0,23
Leghennen	0,013
Slachtkuikens	0,0053
Kalkoenen, ander pluimvee	0,013
Jonge hennen voor opfok tot leghennen	0,0027
Leghennen voor de produktie van slachtkuikens en van ander pluimvee	0,026
Paarden ouder dan zes maanden :	
fokmerries, inclusief pony's	1
Finse paarden	0,85
Andere paarden en pony's tussen één en drie jaar	0,6

BIJLAGE VI

Zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, derde alinea, eerste streepje

Communautaire steun

1. Dierlijke produkten

1 groene ecu = 7,60 FIM
1 begrotingsecu = 6,30 FIM

Gebied	Produkt	Marktsteun Verordeningen (EEG) nr. 805/68 en (EEG) nr. 3886/92 (groene ecu)		Compenserende vergoeding voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2328/91 (begrotingsecu)		Milieumaatregelen in de landbouw voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2078/92 (groene ecu) (*)		Totaal-generaal begrotings- ecu
		ecu/eenheid	Totaal (in miljoen ecu) (?)	ecu/GVE	Totaal (in miljoen ecu)	ecu/ha (?)	Totaal (in miljoen ecu) (*)	
C ₁	Zoogkoeien	175	1,146	180	1,179			
	Mannelijke runderen	120	7,018	180	6,48			
	Totaal		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Zoogkoeien	175	1,243	180	1,278			
	Mannelijke runderen	120	12,105	180	11,214			
	Totaal		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ -Noord	Zoogkoeien	175	0,114	180	0,117			
	Mannelijke runderen	120	1,404	180	1,305			
	Totaal		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Zoogkoeien	175	0,158	180	0,162			
	Mannelijke runderen	120	2,105	180	1,998			
	Totaal		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Zoogkoeien	175	0,026	180	0,027			
	Mannelijke runderen	120	0,175	180	0,189			
	Totaal		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Totaal	Zoogkoeien		2,686		2,763			
	Mannelijke runderen		22,807		21,186			
	Totaal		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ -C ₄	Melkkoeien, andere runderen			180	85,014	112	27,718	118,451
	Totaal runderen		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ -C ₄	Ooien, geiten	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ -C ₄	Paarden			180	2,363	66 (?)	0,407	2,854
C ₁ -C ₄	Totaal 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Plantaardige produkten

Gebied	Produkt	Marktsteun Verordening (EEG) nr. 1765/92 (groene ecu)			Compenserende vergoeding voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2328/91 (begrotingsecu)		Milieumaatregelen in de landbouw voorzien bij Verordening (EEG) nr. 2078/92 (groene ecu) (1)		Totaal- generaal (begrotings- ecu)
		t/ha	ecu/ha	Totaal (in miljoen ecu) (2)	ecu/ha	Totaal (in miljoen ecu)	ecu/ha (3)	Totaal (in miljoen ecu) (4)	
	<i>Granen en andere akkerbouw- gewassen</i>								
C ₁	— Gerst, haver en graanmengsels	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— Tarwe, rogge, brouwgerst en an- dere akkerbouwgewassen	2,8	126	4,889	180 (5)	5,004	53	1,851	13,135
	Totaal			36,137		49,644		13,680	109,740
C ₂	— Gerst, haver en graanmengsels	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— Tarwe, rogge, brouwgerst en an- dere akkerbouwgewassen	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Totaal			24,700		42,219		7,067	80,541
C ₂ -Noord	— Gerst, haver en graanmengsels	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— Tarwe, rogge, brouwgerst en an- dere akkerbouwgewassen	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Totaal			2,155		3,690		0,615	7,032
C ₃	— Gerst, haver en graanmengsels	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— Tarwe, rogge, brouwgerst en an- dere akkerbouwgewassen								
	Totaal			1,310		2,268		0,374	4,30
Totaal	— Gerst, haver en graanmengsels			58,241		91,359		19,552	185,205
	— Tarwe, rogge, brouwgerst en an- dere akkerbouwgewassen			6,061		6,462		2,185	16,410
	Totaal			64,302		97,821		21,737	201,614
	<i>Andere gewassen</i>								
C ₁	Fabrieksaardappelen		409	0,695	180	0,306		— (10)	1,144
C ₂	Fabrieksaardappelen		409	0,896	180	0,394	33	0,072	1,562
C ₁ -C ₄	Suikerbieten				180	0,675		— (10)	0,675
C ₁ -C ₄	Vollegrondsgroenten				180	0,375	228	0,475	0,948
C ₁ -C ₄	Appelen						580	0,005	0,006
C ₁ -C ₄	Rood fruit				180	0,655	580	1,901	2,948
	Totaal 2			65,893		100,226		24,235	208,952
	Totaal-generaal			92,156		212,455		60,734	396,894

(1) Steun voor grasland (koeien, mannelijke runderen, andere runderen, zoogkoeien).

(2) Met extensiveringspremie.

(3) Uitgaven niet in mindering gebracht.

(4) Voor 90 % subsidiabel volgens de Finse autoriteiten.

(5) Finse paarden.

(6) Exclusief steun voor braaklegging.

(7) Niet in mindering gebrachte uitgaven.

(8) Met inachtneming van de beperkingen die de landbouwer moet naleven om de steun te ontvangen.

(9) Tarwe komt niet in aanmerking als de opbrengst meer dan 2,5 t/ha bedraagt.

(10) Zal worden onderzocht in het kader van het programma van milieumaatregelen in de landbouw.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 8 juni 1995

tot opschorting van de definitieve anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde soorten elektronische microschakelingen, bekend als DRAM's (Dynamic Random Access Memories), van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea

(95/197/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake beschermende maatregelen
tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn
van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel
14, lid 4,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 2112/
90⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2967/92⁽³⁾, een definitief anti-dumpingrecht inge-
steld op de invoer in de Gemeenschap van
bepaalde soorten elektronische microschakelingen,
bekend als DRAM's (Dynamic Random Access
Memories), van oorsprong uit Japan en vallende
onder de GN-codes
- 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16, 8542 11 18
voor afgewerkte DRAM's,
 - ex 8542 11 01 voor DRAM-wafers,
 - ex 8542 11 05 voor DRAM-chips en
 - ex 8473 30 10 of ex 8548 00 00 voor DRAM-
modules.

De Raad heeft bij Verordening (EEG) nr. 611/93⁽⁴⁾
een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de
invoer in de Gemeenschap van dezelfde soort
produkten van oorsprong uit Korea.

- (2) De basisverordening tegen dumping, Verordening
(EG) nr. 3283/94, maakt in artikel 14, lid 4, schor-
sing van de ingestelde anti-dumpingmaatregelen
mogelijk indien de marktverhoudingen tijdelijk
zodanig zijn gewijzigd dat het onwaarschijnlijk is
dat de schorsing opnieuw tot schade zou leiden. In
artikel 14, lid 4, wordt verder bepaald dat de
betrokken anti-dumpingmaatregelen te allen tijde
weer kunnen worden ingesteld indien de reden
voor schorsing heeft opgehouden te bestaan.
- (3) Sedert eind 1993 en begin 1994 zijn, vanwege een
krachtige en toenemende vraag naar DRAM's, in
het bijzonder bij computerfabrikanten, de prijzen

van DRAM's wereldwijd stabiel gebleven. De
produktietijden voor de levering van DRAM's zijn
gedurende deze gehele periode aanzienlijk geweest.

Met betrekking tot in het bijzonder de markt van
de Gemeenschap was de Commissie in staat de
ontwikkelingen te volgen, aangezien vrijwel alle
bekende Japanse en Koreaanse DRAM-
producenten de Commissie geregeld hun gedetail-
leerde verkooprapporten leveren, ingevolge verbin-
tenissen die de Commissie in het kader van beide
bovengenoemde anti-dumpingprocedures⁽⁵⁾ heeft
aanvaard. Een analyse van deze verslaggeving heeft
bevestigd dat het marktgedrag van de betrokken
exporteurs overeenstemt met de algemene beoor-
deling van de prijsontwikkelingen door markton-
derzoekers waarvan enkelen de markt van halfgelei-
ders in het bijzonder nauwkeurig bestuderen.

- (4) Met betrekking tot de toestand van de communau-
taire DRAM-bedrijfstak heeft de Commissie voorts
inlichtingen ontvangen waaruit bevestiging blijkt
van het feit dat ook deze bedrijfstak van de huidige
marktsituatie voordeel heeft getrokken. Na de
stabilisering van de situatie van de communautaire
bedrijfstak, samenvallend met de invoering van
bovengenoemde anti-dumpingmaatregelen en na
de aanzienlijke investeringen voor de productie van
de nieuwste generaties DRAM's, hebben de inkom-
sten voor deze bedrijfstak, afkomstig van een stij-
ging in DRAM-verkoopvolumes en in DRAM-
prijzen, namelijk ten gevolge gehad dat de
bedrijfstak over de lopende verkopen niet langer
financiële verliezen lijdt, maar veeleer in toene-
mende mate winsten boekt.
- (5) De anti-dumpingrechten waren ingesteld teneinde
de verbintenissen te ondersteunen en om zeker te
stellen dat invoer van DRAM's die buiten het
bereik van de verbintenissen vielen, niet op een
schadelijk prijsniveau zou geschieden. De huidige
marktsituatie kent een krachtige vraag waarin de
marktcrachten een prijspeil voor DRAM's onder-
steunen dat op of boven de prijzen ligt waartegen

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 193 van 25. 7. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 299 van 15. 10. 1992, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 66 van 18. 3. 1993, blz. 1.

⁽⁵⁾ Bij Verordening (EEG) nr. 165/90 (PB nr. L 20 van 25. 1. 1990, blz. 5) heeft de Commissie verbintenissen van bepaalde Japanse DRAM-producenten aanvaard. De looptijd van deze verbintenissen is verlengd bij de bekendmaking van een bericht van het voornemen een nieuw onderzoek uit te voeren (PB nr. C 373 van 29. 12. 1994, blz. 12). De Commissie heeft bij Besluit 93/157/EEG (PB nr. L 66 van 18. 3. 1993, blz. 37) van bepaalde Koreaanse DRAM-producenten verbintenissen aanvaard.

de genoemde ondernemingen zich ertoe verbonden hebben in de Gemeenschap te verkopen. De afwezigheid van dumping met schade van DRAM's op de markt van de Gemeenschap nu lijkt niet afhankelijk van het vasthouden aan de anti-dumpingmaatregelen. Terwijl de uit de verbintenissen voortvloeiende toepasselijke minimumprijzen door de marktprijzen zijn ingehaald, vormt het blijven bestaan van de ad valorem anti-dumpingrechten een onnodige hindernis voor binnenkomst op de communautaire markt voor niet onder een verbintenis vallende DRAM's.

- (6) Gebaseerd op eerdere ervaringen op de DRAM-markt lijkt het echter redelijk te besluiten dat deze prijsontwikkeling veeleer tijdelijk zal zijn. De DRAM-markt is namelijk een cyclische markt die qua prijs steile pieken en dalen kent.

De waarschijnlijkheid dat de huidige marktvoorwaarden een tijdelijk verschijnsel zijn, leidt tot de gevolgtrekking dat een tijdelijke schorsing van de anti-dumpingrechten hier op zijn plaats is.

- (7) Kortom, de Commissie concludeert dat alle vereisten tot schorsing van de betrokken anti-dumpingrechten ingevolge artikel 14, lid 4, aanwezig zijn en dat deze rechten derhalve voor de tijd van negen maanden moeten worden geschorst. Deze conclusie is bereikt aan de hand van :

- betrouwbare verkoopgegevens, verzameld in de loop van de betrokken anti-dumpingprocedures, uit welke procedures de marktprijzen in de Gemeenschap blijken,
- de totale situatie op de DRAM-wereldmarkt, die gezien de aard van het produkt, intrinsiek doorzichtig is en
- de ervaring van de cyclische aard van deze bedrijfstak.

- (8) De Commissie zal nauwlettend blijven toezien op de ontwikkelingen op de DRAM-markt en het gedrag van de individuele marktdeelnemers. Indien een situatie mocht ontstaan waarin hervatting van schade voor de communautaire bedrijfstak optreedt, dan zal de Commissie bovengenoemde anti-dumpingmaatregelen onverwijld opnieuw instellen.
- (9) Hierbij zal de verplichting tot rapportage inzake verkopen en prijzen ingevolge de verbintenissen de Commissie in staat stellen tot toezicht op de markt

voor DRAM's. De Commissie is evenwel van oordeel dat gedurende de tijd van de schorsing van de anti-dumpingrechten de verplichting om vast te houden aan de bepalingen in deze verbintenissen inzake de minimumprijs niet moet worden voortgezet. De driemaandelijke berekening van en de kennisgeving van dergelijke prijzen aan genoemde ondernemingen door de Commissie zullen derhalve gedurende deze periode niet worden voortgezet.

- (10) In overeenstemming met het bepaalde in artikel 14, lid 4, van de basisverordening heeft de Commissie de klager in kennis gesteld van haar voornemen bovengenoemde anti-dumpingmaatregelen te schorsen en heeft zij de klager in de gelegenheid gesteld hierop te reageren. Met zijn opmerkingen is bij het bereiken van deze beslissing rekening gehouden.
- (11) Het Raadgevend Comité werd over de schorsing van de anti-dumpingmaatregelen geraadpleegd en heeft geen bezwaar naar voren gebracht,

BESLUIT :

Enig artikel

De definitieve anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde soorten elektronische microschemelingen, bekend als DRAM's (Dynamic Random Access Memories), van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea, ingesteld bij onderscheidenlijk Verordening (EEG) nr. 2112/90 en Verordening (EEG) nr. 611/93, worden hierbij voor de duur van negen maanden geschorst.

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 8 juni 1995.

Voor de Commissie
Leon BRITTAN
Vice-Voorzitter